



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 10 MAART 2017**

(Namiddagvergadering)

—
**Séance plénière du
VENDREDI 10 MARS 2017**

(Séance de l'après-midi)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 5

ACTUALITEITSVRAAG 5

Actualiteitsvraag van mevrouw Véronique Jamouille

aan de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

en aan de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

betreffende "de proefprojecten voor thuishospitalisatie van de federale regering en de synergieën met de gezondheidsprojecten van het Verenigd College".

ONTWERP VAN ORDONNANTIE 8

Ontwerp van ordonnantie houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag (nrs. B-69/1 en 2 – 2016/2017).

Voortzetting van de algemene bespreking – Sprekers: 9

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College

De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College

Artikelsgewijze bespreking 10

ONTWERP VAN ORDONNANTIE 19

Ontwerp van ordonnantie houdende de organisatie van kinderopvang (nrs. B-70/1 en 2 – 2016/2017).

SOMMAIRE

EXCUSÉS 5

QUESTION D'ACTUALITÉ 5

Question d'actualité de Mme Véronique Jamouille

à M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

et à M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "les projets pilotes d'hospitalisation à domicile lancés par le gouvernement fédéral et les synergies avec les projets du Collège réuni en matière de santé".

PROJET D'ORDONNANCE 8

Projet d'ordonnance portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales (n^{os} B-69/1 et 2 – 2016/2017).

Poursuite de la discussion générale – Orateurs: 9

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni

M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni

Discussion des articles 10

PROJET D'ORDONNANCE 19

Projet d'ordonnance portant organisation des milieux d'accueil pour enfants (n^{os} B-70/1 et 2 – 2016/2017).

Algemene bespreking – Sprekers:	19	Discussion générale – Orateurs :	19
Mevrouw Fatoumata Sidibé, rapporteur		Mme Fatoumata Sidibé, rapporteuse	
Mevrouw Caroline Persoons (DéFI)		Mme Caroline Persoons (DéFI)	
Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)		Mme Viviane Teitelbaum (MR)	
Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a)		Mme Hannelore Goeman (sp.a)	
Mevrouw Catherine Moureaux (PS)		Mme Catherine Moureaux (PS)	
De heer Alain Maron (Ecolo)		M. Alain Maron (Ecolo)	
Mevrouw Carla Dejonghe (Open Vld)		Mme Carla Dejonghe (Open Vld)	
Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)		Mme Liesbet Dhaene (N-VA)	
De heer Pierre Kompany (cdH)		M. Pierre Kompany (cdH)	
De heer Paul Delva (CD&V)		M. Paul Delva (CD&V)	
De heer Arnaud Verstraete (Groen)		M. Arnaud Verstraete (Groen)	
Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College		Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni	
De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College		M. Pascal Smet, membre du Collège réuni	
Artikelsgewijze bespreking	47	Discussion des articles	47
NAAMSTEMMINGEN	50	VOTES NOMINATIFS	50
over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende de oprichting van de bicommunautaire dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag (nrs. B-69/1 en 2 – 2016/2017).	50	sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales (n ^{os} B-69/1 et 2 – 2016/2017).	50
over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende de organisatie van kinderopvang (nrs. B-70/1 en 2 – 2016/2017).	58	sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant organisation des milieux d'accueil pour enfants (n ^{os} B-70/1 et 2 – 2016/2017).	58
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	61	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	61

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENTE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 15.43 uur.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Armand De Decker;
- mevrouw Corinne De Permentier;
- mevrouw Françoise Bertieaux, met het Réseau des Femmes parlementaires de la francophonie in Québec in haar functie als ondervoorzitter;
- de heer Jamal Ikazban;
- de heer Alain Courtois;
- de heer Alain Destexhe, op buitenlandse missie voor de Raad van Europa;
- mevrouw Joëlle Maison;
- mevrouw Mahinur Ozdemir;
- de heer Fouad Ahidar.

ACTUALITEITSVRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de actualiteitsvraag van mevrouw Jamoulle.

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW VÉRONIQUE JAMOULLE

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE

- La séance est ouverte à 15h43.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Armand De Decker ;
- Mme Corinne De Permentier ;
- Mme Françoise Bertieaux, au Réseau des Femmes parlementaires de la francophonie à Québec en sa qualité de vice-présidente ;
- M. Jamal Ikazban ;
- M. Alain Courtois ;
- M. Alain Destexhe, en mission à l'étranger pour le Conseil de l'Europe ;
- Mme Joëlle Maison ;
- Mme Mahinur Ozdemir ;
- M. Fouad Ahidar.

QUESTION D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question d'actualité de Mme Jamoulle.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME VÉRONIQUE JAMOULLE

À M. GUY VANHENGEL, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES

FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

EN AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de proefprojecten voor thuishospitalisatie van de federale regering en de synergieën met de gezondheidsprojecten van het Verenigd College".

De voorzitter.- Collegelid Didier Gosuin zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

Mevrouw Jamouille heeft het woord.

Mevrouw Véronique Jamouille (PS) (in het Frans).- *Federaal minister van Volksgezondheid De Block kondigde in het kader van de hervorming van de ziekenhuisfinanciering twaalf proefprojecten rond thuishospitalisatie aan waarbij huisartsen, ziekenhuizen, diensten voor medische zorg aan huis en diensten voor thuiszorg samenwerken.*

De minister wil nagaan of het voor antibiotica-therapie, intraveneuze behandelingen en bepaalde kankerbehandelingen mogelijk is om patiënten thuis te verzorgen en daarbij dezelfde kwaliteit en zekerheid te bieden als in het ziekenhuis. In Brussel werden twee projecten geselecteerd.

Dit is een poging om kosten naar andere beleidsniveaus door te schuiven. Was u bij de besluitvorming hierover betrokken? Staat u er achter? Steunt de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) het initiatief? Op welke manier sluit het aan bij uw eigen projecten rond gezondheid?

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

ET À M. DIDIER GOSUIN, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "les projets pilotes d'hospitalisation à domicile lancés par le gouvernement fédéral et les synergies avec les projets du Collège réuni en matière de santé".

M. le président.- Le membre du Collège réuni Didier Gosuin répondra à la question d'actualité.

La parole est à Mme Jamouille.

Mme Véronique Jamouille (PS).- M. le ministre, dans le contexte de la réforme du financement des hôpitaux et surtout des économies à réaliser dans ce cadre, la ministre fédérale de la Santé, Mme De Block, vient d'annoncer et de lancer douze projets pilotes dans le domaine de l'hospitalisation à domicile. Ces projets pilotes font collaborer des médecins généralistes, des hôpitaux, des services de soins infirmiers à domicile et des services à domicile.

Dans le domaine de l'antibiothérapie, de traitements par voie intraveineuse et de certains traitements oncologiques, l'objectif est d'évaluer la possibilité de prendre en charge les patients à domicile avec la même qualité et la même sécurité qu'à l'hôpital. Deux projets ont été retenus pour Bruxelles : l'un coordonné par les Cliniques universitaires Saint-Luc, et l'autre par Érasme.

Sachant que nous nous retrouvons souvent face à des tentatives de reporter des charges sur d'autres pouvoirs, j'aimerais savoir si vous avez été associé à ce processus. Le soutenez-vous ? La Commission communautaire commune (Cocom) le soutient-elle ? De quelle manière ce processus pourrait-il s'inscrire dans tous les projets que vous menez en matière de santé ?

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Het gaat om interessante proefprojecten. De eerstelijnszorg en de tweedelijnszorg moeten beter op elkaar worden afgestemd.*

De federale regering heeft mij niet bij de projecten betrokken, maar ze hield mij wel op de hoogte. Ik heb haar er niettemin op gewezen dat het belangrijk was om de gewesten en gemeenschappen bij het initiatief te betrekken omdat deze projecten financiële gevolgen voor hen zullen hebben. Dat betekent niet dat we dit plan overboord moeten gooien, want het is voor patiënten een goede zaak als een verblijf in het ziekenhuis ingekort kan worden door een deel van de zorg thuis te verlenen.

Het dossier zal tijdens de interministeriële conferentie aan bod komen.

De projecten lopen in Brussel in twee universitaire ziekenhuizen. Aangezien de GGC op die structuren geen toezicht houdt, is ze wellicht niet bij de projecten betrokken. Het gaat echter wel om twee sterk geïntegreerde projecten.

Alle gewesten en gemeenschappen staan achter dit plan.

De voorzitter.- *Mevrouw Jamouille heeft het woord.*

Mevrouw Véronique Jamouille (PS) *(in het Frans).*- *Het zal wel een interessant project zijn, maar u moet er bij de evaluatie rekening mee houden dat Brussel een grote groep kwetsbare*

M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni.- *Ces projets pilotes sont intéressants. Une organisation des soins plus intégrée entre la première et la seconde ligne est indispensable. Nous devons veiller à ce que les intervenants travaillent effectivement en chaîne et en réseau.*

La philosophie est bonne. Nous n'avons pas été associés à ces projets, mais informés par le pouvoir fédéral. Nous avons pourtant rappelé l'importance d'intégrer toutes les entités fédérées, car une telle mise en réseau impliquera, à terme, un report de charges sur les Régions et les Communautés. Toutefois, cela ne signifie pas que nous devons rejeter le projet. Raccourcir l'hospitalisation et apporter des soins à domicile est toujours préférable pour le patient.

Le cabinet de Mme De Block semble évoluer, puisque ce dossier sera abordé à la conférence interministérielle du 27 mars.

Les porteurs de projets sont deux hôpitaux universitaires, ce qui laisserait supposer que la Cocom n'est pas partie prenante, n'exerçant pas la tutelle sur ces structures. Précisons toutefois que les deux projets sont déjà très intégrés. En effet, l'Hôpital Erasme a élaboré le sien avec le Chirec, l'Hôpital universitaire des enfants Reine Fabiola (Huderf), le CHU Saint-Pierre, l'UZ Brussel, les cercles de médecins généralistes et des associations de soins à domicile sur l'antibiothérapie et les antitumoraux.

Les Cliniques universitaires Saint-Luc développeront leur projet avec la clinique Saint-Pierre d'Ottignies. Elles se sont associées aux cercles de médecins généralistes et aux services de soins à domicile. Le projet portera sur l'antibiothérapie.

Toutes les entités fédérées sont désireuses de participer au projet et le dossier est inscrit à l'ordre du jour de la conférence interministérielle de la Santé publique du 27 mars.

M. le président.- *La parole est à Mme Jamouille.*

Mme Véronique Jamouille (PS).- *C'est sans doute intéressant, mais j'aimerais que nous soyons attentifs à une spécificité de Bruxelles, à savoir qu'une grande partie du public est fragile. Cet*

patiënten heeft. Thuishospitalisatie kan alleen op een comfortabele manier als de patiënt een goede woning heeft en goed omringd is. Dat is voor velen in Brussel niet het geval.

Daarnaast zijn er de mobiliteitsproblemen. Zorgverleners moeten bijvoorbeeld op tijd komen om een infuus te verwijderen. Dat is in Brussel niet eenvoudig. Bovendien zijn er nu al te weinig verpleegkundigen.

Ik kom hier na de interministeriële conferentie met een interpellatie op terug.

(Applaus bij de PS)

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Een proefproject is net bedoeld om na te gaan welke de moeilijkheden en problemen zijn.*

De voorzitter.- Mevrouw Jamouille heeft het woord.

Mevrouw Véronique Jamouille (PS) (in het Frans).- *Dan moet daar ook op gewezen worden.*

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Uiteraard. Daarom moeten we de partners uit de eerstelijnszorg erbij betrekken.*

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE OPRICHTING VAN DE BICOMMUNAUTAIRE DIENST VOOR GEZONDHEID, BIJSTAND AAN PERSONEN EN GEZINSBIJSLAG (NRS. B-69/1 EN 2 – 2016/2017).

aspect doit être pris en considération dans l'évaluation des projets pilotes. Le confort d'être à domicile ne s'applique qu'à condition d'avoir un domicile confortable et un entourage qui permet ce confort. Ce n'est pas le cas d'une grande partie de la population concernée.

Par ailleurs, il faut tenir compte des problèmes de mobilité. Comment fait-on en sorte d'arriver à temps pour enlever une perfusion, par exemple ? À Bruxelles, c'est en effet un peu plus compliqué. Il ne faut pas oublier non plus la pénurie actuelle d'infirmières.

Après la conférence interministérielle, je reviendrai avec une interpellation plus longue sur cette problématique très particulière et inquiétante.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni.- C'est l'intérêt d'un projet pilote que d'identifier les difficultés et les problèmes.

M. le président.- La parole est à Mme Jamouille.

Mme Véronique Jamouille (PS).- À condition de pointer effectivement ceux-ci.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni.- Bien entendu. C'est pour cela que nous devons y associer les partenaires de première ligne.

PROJET D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT CRÉATION DE L'OFFICE BICOMMUNAUTAIRE DE LA SANTÉ, DE L'AIDE AUX PERSONNES ET DES PRESTATIONS FAMILIALES (N^{OS} B-69/1 ET 2 – 2016/2017).

Voortzetting van de algemene bespreking

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.- Gezien we het debat uitvoerig hebben gevoerd in de commissie, zal ik het kort houden.

Na het horen van de betogen van vandaag denk ik dat niemand de oprichting van de Bicommunautaire Dienst voor Gezondheid en Welzijn (Iriscare) in twijfel wil trekken.

Uiteraard zijn er nog vragen over de draagwijdte, de bevoegdheid en het beheer. Het is de taak van het Verenigd College om knopen door te hakken en keuzes te maken en dat is precies wat we hebben gedaan.

Zowel collega Gosuin als ik hebben alles uitvoerig in de commissie toegelicht. We hoorden vandaag geen bijkomende argumenten die het Verenigd College ertoe dwingen de ingediende tekst, die overigens werd goedgekeurd in de commissie, te wijzigen.

We stellen voor dat de ingediende amendementen van de oppositie worden verworpen en dat de tekst zoals het Verenigd College die heeft toegelicht, verdedigd en uitvoerig gemotiveerd, door het parlement wordt aanvaard.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De heer Maron herinnerde eraan dat de begrotingsordonnantie moet worden aangepast.*

De aangepaste ordonnantie moet in werking zijn getreden op het moment dat de instelling van openbaar nut (ION) actief wordt. Dat is gepland voor 2019 maar ik kan u nog geen precieze datum geven.

Verder werd er vooral reeds eerder geformuleerde kritiek herhaald, wat begrijpelijk is. Het is positief dat sommigen zich onthouden omdat ze niet noodzakelijk tegen de oprichting zijn gekant.

Vlaanderen en Wallonië vaardigen mogelijk binnen dit en vijf jaar een corrigerend decreet uit.

Poursuite de la discussion générale

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Compte tenu des interventions entendues aujourd'hui, je pense que personne ne met en doute l'utilité de la création de l'Office bicommunautaire de la santé et de l'aide aux personnes (Iriscare).*

Il subsiste bien sûr des questions quant à sa portée, à ses compétences et à sa gestion. Le Collège réuni a la tâche d'opérer des choix et c'est ce que nous avons fait.

M. Gosuin et moi-même avons tout expliqué dans le détail en commission. Aujourd'hui, nous n'avons entendu aucun nouvel argument qui doive inciter le Collège réuni à modifier le texte déposé.

Nous proposons que les amendements déposés par l'opposition soient rejetés et que le texte, tel que défendu et abondamment motivé, soit accepté par le parlement.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni.- Je partage les propos de mon collègue. Nous avons répondu à une question latente de M. Maron, qui rappelait la nécessité de modifier l'ordonnance budgétaire. Il est évident qu'il est de notre responsabilité de vous présenter cette dernière pour l'adapter à celle de 2006.

Cette ordonnance devra en effet être opérationnelle lorsque l'organisme d'intérêt public (OIP) prendra son envol à partir de 2019. À ce stade, je ne suis cependant pas en mesure de vous dire si cela sera le cas en novembre 2017 ou en février 2018. Nous y travaillons et nous veillerons à respecter les délais impartis.

Pour le reste, toutes les autres questions ne sont qu'une réaffirmation des critiques formulées. Nous

We zullen bij de aanpassing zien of het nodig is om de tekst te wijzigen.

Op dit ogenblik beantwoordt de tekst aan een zo breed mogelijke consensus.

(Applaus bij de PS)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 4

De voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door de heer Alain Maron en de heer Arnaud Verstraete, en luidt als volgt:

pouvons le comprendre. Force est de constater toutefois une approximation en la matière puisque, à défaut d'être contre, on s'abstient. C'est une démarche positive.

Notre travail n'est pas terminé, nous créons quelque chose et il en va de même en Flandre et en Wallonie où un décret correctif pourrait aussi voir le jour dans les cinq ans. Nous espérons approcher la perfection mais nous verrons, lors de l'ajustement, s'il est nécessaire de moduler le texte.

Pour l'heure, ce texte est le résultat de toutes les concertations, consultations, rencontres et autres organisées avec tous les secteurs de la manière la plus large possible. Il recueille donc le plus large consensus.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 et 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 4

M. le président.- Un amendement n° 1 a été déposé par M. Alain Maron et M. Arnaud Verstraete, libellé comme suit :

"In § 1, 1°, het punt c) schrappen."

De voorzitter. - De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).* - Volgens het Verenigd College berust de bevoegdheidsverdeling tussen de instelling van openbaar nut (ION) en de administratie op het principe van de scheiding tussen de zogenaamde regale materies en de paritair te beheren materies, zoals die voorheen georganiseerd waren in de federale instanties.

Het Verenigd College geeft echter zelf toe dat er uitzonderingen kunnen worden gemaakt als het mogelijk is om het beheer van een volledige bevoegdheid te centraliseren in een van de twee organen.

Zo valt het beleid voor bejaarden en personen met een handicap volledig onder de bevoegdheid van de ION, met uitzondering van de infrastructuur. Wij vinden het geen probleem dat de administratie zich bezighoudt met infrastructuur, maar wel dat al de rest aan de ION overgelaten wordt.

Het Verenigd College verwijst naar de eerdere federale bevoegdheidsverdeling, maar verliest daarbij uit het oog dat het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV) in een verslag zelf pleitte voor meer krachtenbundeling, en zelfs een transfer van bevoegdheden tussen de administratie en de ION.

Daarom stellen wij voor om de volledige organisatie van de eerstelijnszorg in de ION onder te brengen. We willen voor de eerstelijnszorg doen wat eerder gedaan werd voor bejaarden en daarmee een antwoord bieden aan het gebrek aan samenhang en aan de bezorgdheid binnen de sector, waar men vreest voor een versnipperd beleid.

"Au § 1^{er}, 1°, supprimer le point c)."

M. le président. - La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo). - Nous avons maintenu notre amendement en séance plénière afin de garantir la cohérence. Le Collège réuni justifie la répartition des compétences entre l'organisme d'intérêt public (OIP) et l'administration sur la base du principe de séparation entre les matières dites régaliennes - d'aucuns ont soulevé le fait que ce terme était assez largement usurpé - et les matières relevant de la gestion paritaire, essentiellement les prestations aux individus telles qu'elles étaient organisées parmi les acteurs fédéraux avant le transfert de compétences.

Toutefois, le Collège réuni admet lui-même que ce principe connaît des exceptions lorsqu'il a été possible de centraliser la gestion de l'ensemble d'une compétence dans l'un des deux organes, c'est-à-dire que là, on renforce évidemment la cohérence dans la gestion d'une même matière puisqu'elle n'est pas de la prérogative de deux entités, mais d'une seule.

Ainsi, la politique des personnes âgées et la politique des personnes handicapées relèveront intégralement de l'OIP à l'exception des infrastructures. Cela ne nous pose pas de problème de laisser les infrastructures à l'administration, mais de laisser tout le reste au sein de l'OIP.

Puisque le Collège réuni insiste sur le fait qu'une telle répartition de compétences existait déjà au niveau fédéral, je précise que l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (Inami) avait publié un vaste rapport sur le futur de l'institution, à l'occasion de ses cinquante ans, avec la collaboration de nombreux prestataires ou parties prenantes. Il plaidait pour des synergies renforcées, voire des transferts, entre l'administration et l'OIP. À Bruxelles, on ne respecte même pas les propres recommandations de l'Inami pour son avenir, tout en se référant à l'Institut.

Partant de ces constats, nous proposons de regrouper l'ensemble de l'organisation des premières lignes de soins et de santé au sein de l'OIP. Notre amendement vise à rendre possible pour la première ligne de soins ce qui l'a été pour les personnes âgées. Ce choix répond aux fortes

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Dat amendement werd besproken in de commissie. Daar werd eveneens uitgebreid uitgelegd dat het aan de vraag van de sector tegemoetkomt. De regering wil echter met haar ontwerp net voor meer synergie tussen de administratie en de nieuwe instelling zorgen.*

De regering steunt het amendement dan ook niet.

De voorzitter.- De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 5 tot 8

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 9

De voorzitter.- Een amendement nr. 2 wordt ingediend door mevrouw Viviane Teitelbaum en mevrouw Annemie Maes en luidt als volgt:

"In § 2, laatste lid, de woorden "twee derde uit vaste leden" te vervangen door de woorden "de helft uit vaste en plaatsvervangende leden".

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Ik vind het schokkend dat we in 2017 nog een tekst moeten amenderen om een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen te vragen. Ik hoop dat dit amendement unaniem*

incohérences et aux grandes inquiétudes au sein des secteurs, qui redoutent une scission de l'organisation de la politique entre l'administration et l'OIP.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni.- Cet amendement a été largement débattu en commission. Il a aussi été largement expliqué que cela rencontrait la rationalité et l'écoute des secteurs tels qu'ils se sont exprimés. Il est exact qu'au niveau fédéral, il existe une demande de plus de synergie entre l'Inami et le Service public fédéral (SPF) Santé publique. Nous pensons qu'à travers ces textes, nous créons précisément les lieux de synergie adéquats entre l'administration et le nouvel organisme.

En conséquence, le gouvernement ne soutient pas cet amendement.

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 5 à 8

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 9

M. le président.- Un amendement n° 2 a été déposé par Mmes Viviane Teitelbaum et Annemie Maes, libellé comme suit :

"Au § 2, dernier alinéa, remplacer les mots "deux tiers au plus de membres effectifs" par les mots "la moitié au plus de membres effectifs et suppléants".

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- En 2017, je ne pense pas que demander la parité exige une justification d'amendement. Mais je trouve quand même particulier qu'à notre époque, on doive corriger un texte pour demander non pas une

wordt goedgekeurd.

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ik treed mevrouw Teitelbaum volledig bij. Sprekers, zoals de rector van de VUB en professoren van de ULB, hebben het woensdag naar aanleiding van de Internationale Vrouwendag uitgebreid gehad over het belang van de aanwezigheid van vrouwen in de diverse organen.

Ik hoop dan ook dat iedereen in dit halfroond het amendement van Groen zal goedkeuren.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Alle commissies moeten die regel respecteren.*

Het is goed dat het parlement zichzelf regels oplegt, maar die regels leiden er dan wel toe dat het een eeuwigheid duurt vooraleer commissies voor bijvoorbeeld stedenbouw of leefmilieu zijn samengesteld.

Het is al moeilijk om een tweederdereg in praktijk te brengen. Principes zijn mooi, maar het moet haalbaar blijven.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *In 2017 zou gelijkheid toch voorrang moeten krijgen op flexibiliteit!*

représentation des deux tiers au minimum, mais égalitaire entre les hommes et les femmes dans notre parlement. J'espère donc que cet amendement sera approuvé et voté par l'ensemble de mes collègues.

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- *Je partage entièrement les propos de Mme Teitelbaum. Des orateurs ont évoqué mercredi, à l'occasion de la Journée internationale de la femme, l'importance de la présence des femmes dans les différentes instances.*

J'espère donc que cet amendement de Groen sera approuvé par tous les membres de cette assemblée.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni.- Je comprends cette demande qui s'inscrit dans nos débats deux jours après la Journée internationale des droits des femmes. Premièrement, toutes nos commissions dépendent de cette règle.

Ensuite, concernant cette institution, il faut bien admettre qu'il existe une multiplicité d'acteurs et de partenaires impliqués. Soyons de bon compte : il est très positif que le parlement se fixe des règles, mais c'est en raison de l'existence de celles-ci qu'il met des années et des années à constituer des commissions liées à l'urbanisme ou à l'environnement.

En l'occurrence, la règle de deux tiers/un tiers est déjà difficile à mettre en œuvre. Aujourd'hui, parvenir à une situation équilibrée en concertation avec une quinzaine de partenaires prend un temps considérable. Il faut donc faire preuve d'un peu de souplesse dans l'organisation des choses.

Il est positif de se fixer des principes, mais ne pas être en mesure de les appliquer lorsqu'il faut voter quelque chose...

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- C'est incroyable, M. le ministre. Nous sommes en 2017. La souplesse vient après l'égalité quand même !

De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Uiteraard bestaat er een gelijkheidsprincipe, maar er is evengoed een haalbaarheidsprincipe. Eerlijk gezegd betwijfel ik zelfs of de meeste commissies wat dat betreft vandaag in regel zijn. We slagen er zelfs niet in om de minimumregels die we onszelf opleggen, na te leven.*

Ik vertrouw erop dat de sectoren de meest geschikte personen afvaardigen en ik meen trouwens te weten dat de ziekenfondsen en de medische sector veel aandacht besteden aan een gelijke vertegenwoordiging.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *U hebt het over "de meest geschikte personen". Ongetwijfeld geen vrouwen, want die willen te vaak naar de kapper!*

De voorzitter.- De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 10

De voorzitter.- Een amendement nr. 4 wordt ingediend door de heer Arnaud Verstraete en de heer Alain Maron en luidt als volgt:

"In § 1, het punt f) vervangen door de volgende bepaling: "f) drie vaste en drie plaatsvervangende vertegenwoordigers van verenigingen van gebruikers in de gezondheid, bijstand aan personen en gezinsbijslag;"."

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Het betreft hier een belangrijke hervorming, maar de gebruikers zijn onvoldoende vertegenwoordigd in de beslissingsorganen. We stellen voor om ze systematisch in de comités te betrekken die beslissen over het beleid dat hen ten goede moet komen.

(verder in het Frans)

M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni.- Bien entendu qu'il existe un principe d'égalité ! Je dis aussi qu'il y a un principe de praticabilité. Ayons l'honnêteté de dire que pour la plupart des commissions - je pense notamment à l'urbanisme et à l'environnement -, je ne peux même pas dire si elles sont complètes et en ordre aujourd'hui ! Je ne peux pas dire si elles sont toujours inscrites, de manière lancinante. Je crois qu'elles sont inscrites depuis à peu près quinze ans parce que nous ne sommes même pas capables de respecter les règles minimales que nous nous sommes imposées.

Au nom de la praticabilité, nous ferons confiance aux secteurs pour nous envoyer les personnes les plus adéquates. Je crois savoir qu'en cette matière, le secteur des mutualités et le secteur médical sont très sensibles aux règles de parité. Bien entendu, ils se l'appliqueront tout à fait naturellement.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Les personnes les plus adéquates, dites-vous, et ce ne seront forcément pas des femmes parce qu'elles vont sans doute trop souvent chez le coiffeur !

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

Article 10

M. le président.- Un amendement n° 4 a été déposé par MM. Arnaud Verstraete et Alain Maron, libellé comme suit :

"Au § 1^{er}, remplacer le point f) par la disposition suivante : "f) trois représentants effectifs et trois représentants suppléants des associations d'usagers de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales ;"."

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Alors qu'il s'agit d'une réforme importante, les usagers sont trop peu représentés au sein des organes de décision. Nous proposons de les associer systématiquement aux comités qui décident de la politique les concernant.*

(poursuivant en français)

Il existe donc ici une volonté de moderniser la

We willen een modernere aanpak waarbij rekening wordt gehouden met het standpunt van de gebruikers.

(verder in het Nederlands)

Onderhavig amendement en de volgende amendementen van Groen strekken ertoe drie vaste en drie plaatsvervangende vertegenwoordigers van verenigingen van gebruikers in de gezondheid, bijstand aan personen en gezinsbijslag op te nemen in de structuren. Daardoor wordt de gebruiker beter vertegenwoordigd.

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.- Mijnheer de voorzitter, we hebben daarover uitvoerig in commissie gedebatteerd en erop gewezen dat de ziekenfondsen ook de gebruikers vertegenwoordigen. Er is een paritair beheer. Daarnaast zijn er ook nog raadgevende commissies. We vinden dat voldoende en vragen om het amendement te verwerpen.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- De ziekenfondsen zijn belangrijk en leveren goed werk, maar dat is niet voldoende. Het RIZIV hanteert dat model al zo lang. Er zijn vandaag veel nieuwe inzichten en specialismen, zoals de mantelzorgers. Ze hebben andere vertegenwoordigers en verdienen het om ook betrokken te worden in het debat. De ziekenfondsen volstaan niet.

De voorzitter.- De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 11 tot 20

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 21

De voorzitter.- Een amendement nr. 5 wordt ingediend door de heer Alain Maron en Arnaud Verstraete, en luidt als volgt:

façon de faire et de mieux tenir compte de la perspective des usagers.

(poursuivant en néerlandais)

Le présent amendement et les suivants, déposés par Groen, visent à intégrer dans les structures trois représentants effectifs et trois représentants suppléants d'associations d'usagers de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales, afin de mieux représenter l'usager.

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni *(en néerlandais).*- *Les mutuelles représentent également les usagers. Il y a une gestion paritaire, ainsi que des commissions consultatives. Nous jugeons cela suffisant et demandons de rejeter l'amendement.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *Ce n'est pas suffisant. Il existe aujourd'hui de nombreuses nouvelles spécialités, comme les aidants proches. Ils méritent aussi d'être associés au débat.*

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 11 à 20

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 21

M. le président.- Un amendement n° 5 a été déposé par MM. Arnaud Verstraete et Alain Maron, libellé comme suit :

"In § 1, eerste lid, een punt 5° invoegen, luidend: '5° drie vaste en drie plaatsvervangende leden die de gebruikers vertegenwoordigen via de gebruikersverenigingen van de gezondheidszorg, geestelijke gezondheidszorg en ouderenzorg'."

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Hier geldt dezelfde doelstelling, namelijk de gebruikersverenigingen van de gezondheidszorg, de geestelijke gezondheidszorg en de ouderenzorg een plaats geven in het overlegstructuur die zal beslissen over het beleid dat voor hen zal gevoerd worden.

De voorzitter.- De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 22 tot 26

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 27

De voorzitter.- Een amendement nr. 7 wordt ingediend door de heer Alain Maron en Arnaud Verstraete, en luidt als volgt:

"In § 2, een punt 3° toe te voegen, luidend: "3° personen met een handicap"."

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Ik wil dat amendement graag apart toelichten en er de aandacht van mijn collega's op vestigen.

(verder in het Frans)

Ik herinner eraan dat er een maand geleden nog een ordonnantie over dat onderwerp werd goedgekeurd.

(verder in het Nederlands)

"Au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ajouter un point 5° rédigé comme suit : "5° trois membres effectifs et trois membres suppléants représentant les usagers via les associations d'usagers des soins de santé, des soins de santé mentale et des soins des personnes âgées."."

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *L'objectif est le même : accorder une place aux associations d'usagers de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales au sein de la structure de concertation qui décidera de la politique les concernant.*

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 22 à 26

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 27

M. le président.- Un amendement n° 7 a été déposé par MM. Arnaud Verstraete et Alain Maron, libellé comme suit :

"Au § 2, ajouter un point 3°, rédigé comme suit : "3° les personnes handicapées."."

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *J'aimerais attirer l'attention de mes collègues sur cet amendement.*

(poursuivant en français)

Il faut bien se rappeler que ce parlement a adopté, il y a un mois, une ordonnance spécifique sur ce sujet.

(poursuivant en néerlandais)

We moeten consequent blijven. Een maand geleden hebben we unaniem beslist om gehandicapten mee te laten beslissen over de regels die op hen betrekking hebben. "Nothing about us without us", dat is het principe dat het plenum unaniem heeft goedgekeurd.

Amendement nr. 7 betreft een lichte toevoeging in een technische commissie die zich zal buigen over het beleid dat voor gehandicapten zal worden gevoerd. We vragen dat ook personen met een handicap in die commissie aanwezig kunnen zijn. Dat is een haalbaar voorstel in het kader van een beleid dat meer rekening houdt met gehandicapten. Eigenlijk mag er hierover geen discussie bestaan: allen die hier een maand geleden aanwezig waren, moeten dit toch goedkeuren!

Ik roep het Verenigd College op om zijn stemadvies te herzien. Voor de andere amendementen die we ingediend hebben, kan ik begrijpen dat er een meningsverschil is, maar hier is op initiatief van het Verenigd College een ordonnantie aangenomen die we nu moeten toepassen. Ik hoop alleszins op de welwillendheid van de meerderheid en het Verenigd College.

Kan ik een reactie krijgen van het Verenigd College?

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.- U hebt uw oproep toch gericht tot de parlementsleden?

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- U hebt hen opgeroepen om niet voor te stemmen en ik wil van u weten waarom.

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.- Wij laten de parlementsleden daarover in alle wijsheid beslissen.

De voorzitter.- De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 28

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Il y a un mois, nous avons décidé à l'unanimité de faire participer les personnes handicapées aux décisions les concernant, selon le principe "nothing about us without us". Soyons logiques avec nous-mêmes.

L'amendement n° 7 concerne un léger ajout dans une commission technique qui se penchera sur la politique à mener vis-à-vis des personnes handicapées. Nous demandons que des personnes porteuses de handicap puissent être présentes au sein de cette commission. Il ne devrait même pas y avoir matière à discussion : tous ceux et celles qui étaient présents ici il y a un mois, devraient approuver cet amendement !

J'appelle le Collège réuni à revoir sa recommandation de vote. Il s'agit en effet ici d'appliquer une ordonnance qui a été adoptée à son initiative.

Puis-je avoir une réaction du Collège réuni ?

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).- Vous adressez votre appel aux députés, non ?

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- Vous les avez invités à ne pas voter pour cet amendement et je voudrais savoir pourquoi.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).- Nous laissons les députés en décider en toute sagesse.

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

Article 28

Pas d'observation ?

Adopté.

Artikel 29

De voorzitter.- Een amendement nr. 6 wordt ingediend door de heren Arnaud Verstraete en de Alain Maron en luidt als volgt:

"In § 1, eerste lid, een 5° invoegen, luidend: "5° drie vaste en drie plaatsvervangende leden die de gebruikers vertegenwoordigen via de gebruikersverenigingen van de ouderen en mantelzorgers"."

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Ook met dit amendement willen wij de gebruikers inspraak geven. Hier gaat het om vertegenwoordigers van mantelzorgers en specifieke gebruikersverenigingen.

De voorzitter.- De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 30 tot 42

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 42/1 (nieuw)

De voorzitter.- Een amendement nr. 3 wordt ingediend door mevrouw Catherine Moureaux, de heer Benoît Cerexhe, de heer Michel Colson, mevrouw Carla Dejonghe, de heer Jef Van Damme en de heer Paul Delva, en luidt als volgt:

"Een nieuw artikel 42/1 (nieuw) in te voegen, luidend als volgt:

"In afwijking van artikel 12, eerste lid, en gedurende de periode die voorafgaat aan de installatie van de leden die het algemeen beheerscomité vormen, kan het Verenigd College afwijken van de formaliteit van de raadpleging die geldt voor de goedkeuring van de ordonnances en de besluiten die in deze bepaling bedoeld worden.

In afwijking van artikel 22, § 3, hoeven de ordonnances en de besluiten die uiterlijk op

Article 29

M. le président.- Un amendement n° 6 a été déposé par MM. Arnaud Verstraete et Alain Maron, libellé comme suit :

"Au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ajouter un point 5° rédigé comme suit : "5° trois membres effectifs et trois membres suppléants représentant les usagers via les associations d'usagers des personnes âgées et des aidants proches"."

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (*en néerlandais*).- *Là encore, nous voulons donner voix au chapitre aux usagers. Il s'agit de représentants d'aidants proches et d'associations d'usagers spécifiques.*

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 30 à 42

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 42/1 (nouveau)

M. le président.- Un amendement n° 3 a été déposé par Mme Catherine Moureaux, MM. Benoît Cerexhe, Michel Colson, Mme Carla Dejonghe, MM. Jef Van Damme et Paul Delva, libellé comme suit :

"Insérer un nouvel article 42/1 (nouveau), rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'article 12, alinéa 1^{er}, et pendant la période qui précède l'installation des membres qui composent le Comité général de gestion, le Collège réuni peut déroger à la formalité de consultation prévue pour l'adoption des ordonnances et arrêtés visés par cette disposition.

Par dérogation à l'article 22, § 3, les ordonnances et arrêtés qui entreront en vigueur au plus tard le

1 januari 2019 in werking zullen treden, niet ter advies voorgelegd worden zoals in deze paragraaf bepaald wordt.

In afwijking van artikel 28, § 2, hoeven de ordonnanties en de besluiten die uiterlijk op 1 januari 2019 in werking zullen treden, niet ter advies voorgelegd worden zoals in deze paragraaf bepaald wordt."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 43

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over de amendementen, de aangehouden artikelen en het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE ORGANISATIE VAN KINDEROPVANG (NRS. B-70/1 EN 2 – 2016/2017).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Sidibé, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Fatoumata Sidibé, rapporteur (*in het Frans*).- *De commissie voor Sociale Zaken vergaderde op 15 februari over dit ontwerp van ordonnantie. Collegen Pascal Smet en Céline Fremault gaven een inleidende uiteenzetting. Ze herinnerden eraan dat een vergunning verplicht is, net als een minimale kwaliteitsgarantie voor elk kind dat in de tweetalige gebied Brussel-*

1^{er} janvier 2019, ne doivent pas être soumis à la formalité de l'avis prévu à ce paragraphe.

Par dérogation à l'article 28, § 2, les ordonnances et arrêtés qui entreront en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2019, ne doivent pas être soumis à la formalité de l'avis prévu à ce paragraphe." "

L'amendement et l'article sont réservés.

Article 43

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ORGANISATION DES MILIEUX D'ACCUEIL POUR ENFANTS (N^{OS} B-70/1 ET 2 – 2016/2017).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Sidibé, rapporteuse.

Mme Fatoumata Sidibé, rapporteuse.- La Commission des affaires sociales de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune (ARCCC) s'est réunie le 15 février pour débattre du projet d'ordonnance portant organisation des milieux d'accueil pour enfants.

La commission a débuté par l'exposé introductif

Hoofdstad wordt opgevangen.

Met dit ontwerp willen ze een juridische leemte wegwerken. Voor de tweetalige instellingen en voor natuurlijke personen die niet vrijwillig toelating vroegen aan Kind en Gezin of aan het Office de la naissance et de l'enfance (ONE), bestaat er bij gebrek aan een reglement van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) geen enkele verplichting.

Dit ontwerp is in overleg met het ONE en Kind en Gezin opgesteld om voor de GGC specifieke regelgeving in te voeren om te voorkomen dat kinderopvangvoorzieningen hun activiteiten kunnen voortzetten zonder dat ze daar toelating voor hebben. Als er geen toelating is, zal de voorziening verplicht worden om aan het Verenigd College of een van de gemeenschappen toelating te vragen. Doet ze dat niet, dan moet ze sluiten. Het ontwerp bepaalt dat de burgemeester bevoegd is om voorzieningen die geen toelating hebben, te sluiten.

De collegeleden legden uit dat ze de toelichting aanpasten na een opmerking van de Raad van State en daarmee verduidelikten dat de GGC niet alleen bevoegd is voor tweetalige instellingen, maar ook voor instellingen die een andere taal dan het Nederlands of het Frans hanteren.

Het Verenigd College zal de toelatingsvoorwaarden verduidelijken in een besluit, dat in overleg met het ONE en Kind en Gezin wordt opgesteld.

Daarnaast sloot de GGC een samenwerkingsprotocol met de Vlaamse en de Franse Gemeenschap voor de uitwisseling van gegevens om zo tot een correcte toepassing van de reglementering te komen en te vermijden dat instellingen door de mazen van het net glijpen.

Het ONE en Kind en Gezin zullen elk niet-vergund kinderdagverblijf melden aan de GGC, die de klacht behandelt. Het betreft een voorlopig samenwerkingsprotocol, dat op lange termijn in het kader van een dit jaar te sluiten samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeenschappen wordt verankerd.

De minister verklaarde dat een specifiek budget werd ingeschreven in de begrotingslijnen gewijd aan het overheidsapparaat voor de aanstelling

des membres du Collège réuni : M. Pascal Smet et Mme Céline Fremault. Ils ont rappelé le contexte juridique instituant une obligation de permis général et une garantie minimale de qualité pour chaque enfant en accueil dans la zone bilingue de Bruxelles-Capitale.

Le projet vise à éliminer une lacune juridique. Pour les institutions bilingues (francophones et néerlandophones), ainsi que pour les personnes physiques qui n'ont pas demandé une autorisation de manière volontaire auprès de Kind en Gezin ou de l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE), il n'existe actuellement aucune obligation d'autorisation, à défaut d'une réglementation de la Commission communautaire commune (Cocom) en ce sens.

Cette ordonnance, rédigée en collaboration et en concertation avec l'ONE et Kind en Gezin, a donc pour objectif de créer un régime spécifique lié à la Cocom, afin d'éviter que les milieux d'accueil d'enfants puissent poursuivre leurs activités, sans avoir obtenu une autorisation de la Cocom, soit par l'intermédiaire de l'ONE, pour la Communauté française, soit par l'intermédiaire de Kind en Gezin pour la Communauté flamande. Lorsqu'il n'y a pas (ou plus) d'autorisation, l'institution sera mise en demeure d'obtenir l'autorisation du Collège réuni ou d'une Communauté, sous peine de fermeture du milieu d'accueil. Une habilitation du bourgmestre est prévue dans l'ordonnance afin de pouvoir fermer rapidement les milieux d'accueil ne disposant pas d'une autorisation.

Les membres du Collège réuni ont précisé que l'exposé des motifs a été adapté à la suite d'une remarque du Conseil d'État afin de préciser que la compétence de la Cocom s'étend non seulement aux institutions bilingues, mais également aux institutions qui utilisent une autre langue que le français ou le néerlandais.

Concernant les aspects techniques des conditions d'autorisation, le Collège réuni les précisera dans un arrêté. Cet arrêté est déjà en cours de rédaction et fait l'objet d'une concertation avec l'ONE et Kind en Gezin.

En marge de cette ordonnance, la Cocom a également conclu un protocole de collaboration avec les Communautés flamande et française, en vue d'échanger des informations entre les administrations et ainsi permettre une bonne

van personeel, zodat de GGC deze nieuwe inspectieopdracht kan uitvoeren.

Ondertussen werkt de administratie aan een website waarop alle vergunde kinderdagverblijven in het Brussels Gewest te vinden zijn. De website moet volledige en regelmatig bijgewerkte informatie bevatten, zodat ouders met kennis van zaken opvang kunnen zoeken voor hun kind.

Daarop volgde de algemene bespreking. In naam van de PS-fractie feliciteerde mevrouw Moureaux het Verenigd College met deze tekst die dringend nodig was. Vervolgens kwam het fenomeen van nieuwe illegale crèches aan bod, evenals de protocollen van 2016 over de uitwisseling van informatie.

Er rezen nog een aantal andere vragen in verband met:

- de toestand tussen de goedkeuring van deze tekst en de inwerkingtreding ervan;

- de manier waarop het ontwerp van ordonnantie gekoppeld wordt aan de uitvoeringsbesluiten en de te sluiten samenwerkingsakkoorden;

- de rol van de burgemeester;

- de verhoudingen tussen de burgemeester, de administratie, de inspectie en het Verenigd College;

- de strengheid van de normen.

In naam van de DéFI-fractie heeft de heer Michel Colson opnieuw gewezen op de tragische aanleiding voor deze ordonnantie en op de noodzaak om een juridisch vacuüm op te vullen, ook al is opnieuw gebleken hoe ingewikkeld dat is door de institutionele structuur.

Verder vroeg de heer Colson om hoeveel crèches het ging en binnen welke termijn die gecontroleerd zullen worden. Hij zei dat de crèchesector een concurrerende markt is en dat de goede werking ervan zal afhangen van het uitvoeringsbesluit. Hij vroeg ook of de normen soepeler of strenger zouden zijn dan die van de andere gemeenschappen en sloot zich aan bij de vragen van mevrouw Moureaux over het samenwerkingsakkoord.

application de la réglementation, mais éviter aussi que certaines institutions passent entre les mailles du filet.

Ainsi, toute crèche ne disposant pas d'une autorisation identifiée par l'ONE ou Kind en Gezin sera signalée à la Cocom, qui sera chargée ensuite du traitement de la plainte. Il s'agit là d'un protocole de collaboration provisoire car il a été décidé de le stabiliser à long terme dans le cadre d'un accord de coopération entre les différentes Communautés, lequel sera conclu cette année.

La ministre a précisé que des budgets spécifiques sont prévus sur les lignes budgétaires consacrées à la fonction publique pour l'engagement de personnel afin de permettre à la Cocom d'exercer cette nouvelle mission d'inspection.

Enfin, comme promis, l'administration travaille déjà à la création d'un site internet spécifique répertoriant toutes les crèches possédant une autorisation valable en Région bruxelloise. Ce site internet devra être complet et surtout régulièrement actualisé afin de permettre aux parents de choisir le milieu d'accueil de leur enfant en toute connaissance de cause.

La discussion générale s'en est suivie. Le groupe socialiste, par la voix de Mme Catherine Moureaux, a salué le Collège réuni pour ce texte attendu et nécessaire. Le phénomène des nouvelles crèches clandestines et les protocoles de 2016 sur l'échange d'informations ont ensuite été évoqués. D'autres interrogations ont été soulevées, à savoir :

- la situation entre le vote de ce texte et son entrée en vigueur ;

- l'articulation du projet d'ordonnance par rapport aux arrêtés d'exécution et accords de coopération à venir ;

- le rôle du bourgmestre ;

- l'articulation entre le bourgmestre, l'administration, l'inspection et le Collège réuni ;

- la rigueur des normes.

Le groupe DéFI, par la voix de M. Michel Colson, a rappelé le contexte tragique ayant préfiguré l'ordonnance. Il a ainsi rappelé le décès d'un bébé dans une crèche clandestine et souligné qu'il est

Hij eindigde zijn betoog met de vraag of bij het Verenigd College de wil bestaat om een eigen Brussels bicommunautair beleid voor kinderopvang te ontwikkelen.

De heer Maron van de Ecolofractie bevestigde dat de ordonnantie een wettelijk kader creëert, zodat niet-erkende crèches gesloten kunnen worden. Hij betreurde dat de gelegenheid niet werd aangegrepen om een gewestelijk beleid voor kinderopvang uit te werken en dat er geen maatregelen werden getroffen voor de kinderopvang van nieuwkomers, terwijl het onthaalparcours voor hen binnenkort verplicht wordt.

Hij wees er ook op dat de dekkinggraad van crèches onder de Europese aanbevelingen ligt en dat de privésector het plaatsgebrek opvangt, maar dan wel voor tarieven die voor veel Brusselaars onbetaalbaar zijn.

De heer Maron betreurde dat we geen subsidiëring overwegen van crèches met een GGC-erkenning.

Kortom, hij vond het positief dat dit ontwerp het mogelijk maakt om strenger op te treden tegen illegale crèches en dat de burgemeesters daarbij een ruimere rol toebedeeld krijgen, maar betreurt een aantal gemiste kansen.

Hij vermeldde ook de buitenschoolse opvang, maar die valt niet onder dit ontwerp. Ten slotte sloot hij zich aan bij de vragen van de vorige sprekers over het samenwerkingsakkoord en de overgangsperiode.

Mevrouw Dhaene van de N-VA-fractie verheugde zich erover dat Kind en Gezin bij dit dossier werd betrokken, maar vond het vreemd dat de vergunningsvoorwaarden in een besluit zijn opgenomen en niet in een ordonnantie. Ze stelde dat de concurrentie in de kinderopvangsector groot is en dat Franstalige kinderdagverblijven voor een vergunning van Kind en Gezin kozen, omdat de voorwaarden daar soepeler zijn. Ze is benieuwd hoe de vergunningsvoorwaarden zullen vastgelegd worden. Het evenredigheidsbeginsel vormt een juridische beperking die tot oneerlijke concurrentie kan leiden. Mevrouw Dhaene wilde weten waarom er eerst een protocol en pas daarna een samenwerkingsakkoord komt en wilde de inhoud daarvan kennen.

effectivement important de combler un vide juridique, même s'il constate, une fois de plus, toute la complexité institutionnelle bruxelloise des matières bipersonnalisables.

M. Colson a posé la question du nombre de crèches ainsi que des délais d'inspection. Il a rappelé que le secteur des crèches est un marché concurrentiel. La clé d'un bon fonctionnement du secteur résidera donc dans l'arrêté d'exécution. Il demande si les normes seront plus souples ou plus exigeantes que celles des Communautés française et flamande. Il se joint ensuite aux questions de Mme Moureaux sur l'accord de coopération.

Enfin, le groupe DÉFI s'est interrogé sur la volonté du Collège réuni de développer une politique bicommunautaire bruxelloise en matière d'accueil de la petite enfance.

M. Alain Maron du groupe Ecolo a confirmé que cette ordonnance offre désormais un cadre législatif. Elle permet de fermer les crèches qui ne sont agréées ni par la Communauté française ni par Communauté flamande. Il déplore que nous n'ayons pas saisi cette occasion pour développer une politique régionale en matière d'accueil de la petite enfance et regrette l'absence de cadre de subventionnement. Le groupe Ecolo s'est également interrogé sur le parcours d'accueil obligatoire des primo-arrivants, qui sera bientôt instauré, sans prévoir l'accueil des enfants de ces personnes.

Il pointe également le taux de couverture des crèches, qui est inférieur aux recommandations européennes et au secteur privé en pleine croissance. C'est finalement le secteur privé qui pallie le manque de places dans le secteur public, mais avec des tarifs hors de portée de nombreux parents bruxellois.

L'orateur regrette que nous n'envisagions pas le subventionnement des crèches agréées par la Cocom. Il estime que le projet contient effectivement des éléments positifs, comme une politique plus sévère à l'égard des crèches clandestines et un élargissement du rôle des bourgmestres en matière de fermeture. Cependant, il néglige d'autres aspects.

Il soulève également la question de l'accueil extrascolaire qui ne relève pas de ce projet. Il se joint aux questions des orateurs précédents

De heer Kompany van de cdH-fractie juichte dit ontwerp toe, want het vult een juridische leemte op en biedt de mogelijkheid om illegale kinderdagverblijven te sluiten. Ook hij had vragen over het samenwerkingsakkoord en over het tijdschema.

Mevrouw Teitelbaum van de MR-fractie stelde dat het bestaan van illegale kinderdagverblijven te wijten is aan een tekort aan kinderopvang. Ondanks de financiële steun via wijkcontracten is een kinderdagverblijf openen zelden rendabel. Het Verenigd College moet de kinderdagverblijven dan ook financieel steunen.

De MR wees ook op de beperkte bevoegdheden van de burgemeesters, de criteria voor leeftijd en controle en de financiering van het personeel dat voor de controle nodig is. Mevrouw Teitelbaum sloot zich ten slotte aan bij de vragen over een gebrek aan subsidies, de inwerkingtreding en het samenwerkingsakkoord. Ze kwam terug op de pariteit binnen de beheerorganen.

De heer Delva van de CD&V-fractie vond het goed dat de juridische lacune werd weggewerkt. Aangezien heel wat kinderdagverblijven al door het ONE of Kind en Gezin werden erkend, staat de CD&V niet positief tegenover een te logge GGC-structuur. Er moet een oplossing komen voor de kinderdagverblijven die niet onder een van de twee gemeenschappen vallen. Een Brusselse subsidie vond hij geen goed idee en hij was van mening dat het zwaartepunt bij het ONE en Kind en Gezin moet blijven.

Hij wees op de financiële uitdagingen van de GGC, de vergunningsnormen en het samenwerkingsakkoord. De CD&V pleitte voor een zo snel mogelijke inwerkingtreding van de ordonnantie en het samenwerkingsakkoord om de samenhang te garanderen.

De leden van het Verenigd College gaven meer uitleg over het protocol en het samenwerkingsakkoord. Ze hopen dat het wetgevende werk tegen de zomer klaar is. Ook het uitvoeringsbesluit werd besproken.

De leden van het Verenigd College hopen bovendien dat de wetgevende stukken tegen de zomer van 2017 klaar zijn. Ze bevestigden dat vijftien dossiers van illegale kinderdagverblijven aan de GGC-administratie werden doorgespeeld.

concernant l'accord de coopération et la période de transition.

Mme Liesbet Dhaene, du groupe N-VA, s'est réjouie que Kind en Gezin ait été associé à ce dossier, mais juge étrange de faire figurer les conditions d'autorisation dans un arrêté et non dans l'ordonnance. Elle confirme également que le secteur des crèches est un marché concurrentiel : des crèches francophones ont opté pour une autorisation de Kind en Gezin en raison de ses conditions moins sévères. Elle s'interroge sur la forme que prendront les conditions d'autorisation. Sur le plan juridique, nous sommes limités par le principe de proportionnalité et il existe donc un risque de concurrence déloyale. L'oratrice souhaite également savoir pourquoi un protocole sera élaboré avant l'accord de coopération et aimerait en connaître le contenu.

M. Pierre Kompany, du groupe cdH, salue ce projet tant attendu, qui comble un vide juridique et donne la possibilité de fermer des crèches illégales. Il permettra d'éviter les drames tels que le décès de la petite Malika en mars 2015. Il soulève également quelques questions concernant le futur accord de coopération et le calendrier.

Pour Mme Viviane Teitelbaum, du groupe MR, force est aussi de constater que derrière la question des crèches illégales se cache un manque de milieux d'accueil. Nonobstant les aides financières offertes au moyen des contrats de quartier, l'ouverture d'une crèche est rarement une opération rentable. Un soutien financier du Collège réuni s'impose donc pour les crèches.

Le même groupe a évoqué les limites des compétences des bourgmestres, les critères d'âge et de contrôle ainsi que le financement du personnel à cet effet. Enfin, l'oratrice se joint aux questions sur le manque de subventionnement, l'entrée en vigueur et l'accord de coopération. Elle revient sur la question de la parité dans les organes de gestion.

M. Paul Delva, du groupe CD&V, a salué la correction du vide juridique et a épinglé plusieurs aspects. Étant donné que de nombreuses crèches sont déjà agréées par l'ONE ou par Kind en Gezin, son groupe n'est pas favorable à l'élaboration d'une structure Cocom trop lourde. Il faut, dit-il, trouver une solution pour les crèches qui ne visent pas une des deux communautés linguistiques. L'orateur

Ze verklaarden de verschillende stappen bij de intrekking van een vergunning. Ook de werving van personeel kwam aan bod.

De verschillende fracties repliceerden om hun standpunt te verduidelijken over het overleg tussen de gemeenschappen in het Brussels Gewest en over de bevoegdheden van de burgemeesters. Er werd gewezen op de financiële moeilijkheden van de GGC en op de opportuniteit van een aanwerving van een aanzienlijk aantal personeelsleden voor de inspectie.

De leden van het Verenigd College wezen erop hoe belangrijk het is politieke keuzes te maken, zonder het risico te lopen dat de gemeenschappen niet langer solidair zijn met Brussel. Ten slotte werd herhaald dat in het regeerakkoord geen bicommunautair beheer van de kinderdagverblijven is opgenomen en dat de GGC daar de middelen niet voor heeft. Brussel heeft daar overigens geen belang bij.

Het geheel van het ontwerp van ordonnantie werd goedgekeurd met 10 stemmen voor en 4 onthoudingen.

(Applaus)

souhaite par contre éviter un subventionnement bruxellois et maintenir le centre de gravité au niveau de l'ONE et de Kind en Gezin.

Il pointe les défis financiers de la Cocom, les normes d'autorisation ainsi que l'accord de coopération. Son groupe plaide pour que les dates d'entrée en vigueur de l'ordonnance et de l'accord de coopération soient les plus proches possible afin de garantir la cohérence de l'ensemble.

En réponse aux questions des commissaires, les membres du Collège réuni ont donné des précisions sur le protocole et l'accord de coopération. Sur le plan du calendrier, ils espèrent que le parcours législatif sera bouclé pour cet été. L'arrêté d'exécution a également été évoqué.

Les membres du Collège réuni espèrent en outre que les différents éléments législatifs (accord de coopération, ordonnance, arrêté d'exécution) seront finalisés pour l'été 2017. Il a été ensuite confirmé qu'une quinzaine de dossiers de crèches illégales avaient été transmis à l'administration de la Cocom. Les étapes consécutives à la perte d'autorisation par une crèche ont été expliquées. Le recrutement du personnel a également été mentionné.

Les différents groupes ont répliqué afin de clarifier leurs positions, notamment dans le débat institutionnel, sur les concertations entre les Communautés en Région bruxelloise et sur les compétences des bourgmestres. Les difficultés financières de la Cocom ont été rappelées, ainsi que l'opportunité de recruter un nombre important de personnes pour l'inspection. Les échanges entre les commissaires se sont poursuivis.

Les membres du Collège réuni ont rappelé l'importance de formuler des choix politiques, tout en évitant le risque de désolidarisation des grandes Communautés à l'égard de Bruxelles. Enfin, il a été rappelé que l'accord de gouvernement ne prévoyait pas de gestion bicommunautaire des crèches et que nous ne disposions pas des moyens financiers à cet effet. Par ailleurs, Bruxelles n'a pas intérêt non plus à voir instaurer une telle gestion.

L'ensemble du projet d'ordonnance a été adopté par 10 voix et 4 abstentions.

(Applaudissements)

De voorzitter.- Mevrouw Persoons heeft het woord.

Mevrouw Caroline Persoons (DéFI) *(in het Frans).*- Deze tekst kwam tot stand nadat een baby overleed in een kinderdagverblijf zonder officiële erkenning.

Voor DéFI zijn er drie belangrijke punten op het vlak van kinderopvang.

Ten eerste moeten ouders het volste vertrouwen kunnen stellen in de kinderdagverblijven. Er zijn dan ook strikte en duidelijke normen en controles nodig. De kinderdagverblijven moeten veilig zijn en kwaliteit bieden.

Ten tweede moeten er voldoende plaatsen zijn in de kinderopvang. De overheid, private kinderdagverblijven en alle andere mogelijke partners moeten samenwerken om daarvoor te zorgen, zeker in het licht van de sterke demografische groei die Brussel kent.

De derde bekommernis van mijn fractie betreft het feit dat de kinderopvang toegankelijk moet zijn voor alle gezinnen. We vinden het onaanvaardbaar dat sommige gezinnen voorrang krijgen op basis van hun talenkennis. De middelen voor die crèches zijn immers voor een deel afkomstig van de Brusselse belastingbetalers, ongeacht de taal die ze spreken.

De ordonnantie komt tegemoet aan onze eerste bekommernis doordat het nu mogelijk is om niet-erkende crèches te sluiten. Zo kunnen ouders volledig vertrouwen op de crèche van hun keuze.

Aanvankelijk mikte de regering op een samenwerkingsakkoord tussen de twee gemeenschappen die bevoegd zijn voor kinderopvang. De Raad van State heeft dat echter verhinderd met het argument dat de GGC zich niet mag onttrekken aan de uitoefening van die bevoegdheid. Dat maakt de zaken dus ingewikkeld.

DéFI vindt dat de twee gemeenschappen en hun instellingen, namelijk het Office de la naissance et de l'enfance (ONE) en Kind en Gezin, goed werk verrichten inzake kinderopvang. Het is niet nodig om nog een derde instantie op te richten. DéFI is dan ook geen voorstander van een bicommunautair beleid voor kinderopvang, maar we moeten natuurlijk wel de veiligheid

M. le président.- La parole est à Mme Persoons.

Mme Caroline Persoons (DéFI).- Nous devons tout d'abord nous rappeler que ce texte est la réponse à un drame. C'est le décès d'un bébé dans une crèche qui n'avait pas ou plus d'agrément officiel qui a poussé le Collège réuni à agir.

Dans ce domaine de l'accueil de la petite enfance, DéFI a trois préoccupations majeures.

Notre première préoccupation est la confiance totale que les parents doivent pouvoir avoir dans les lieux d'accueil. À cette fin, il est nécessaire que les normes soient strictes, claires et qu'un contrôle soit effectué. Les bases sont la sécurité et la qualité de l'accueil, avec toutes les dimensions que cela implique.

Notre deuxième préoccupation est d'offrir un nombre de places suffisant. Les pouvoirs publics - tous niveaux de pouvoir confondus mais dans le respect des compétences de chacun -, les gardiennes privées et tous les autres partenaires potentiels doivent agir de concert pour répondre aux besoins des parents. L'explosion démographique à laquelle notre Région fait face renforce davantage encore cette nécessité.

La troisième préoccupation de notre groupe concerne l'accueil de toutes les familles dans ces lieux. Le fait de donner priorité à certaines familles sur la base d'un test linguistique reste totalement inadmissible. En effet, les moyens financiers qui permettent d'ouvrir des crèches proviennent, entre autres, des impôts des Bruxellois, quelle que soit l'appartenance linguistique des parents.

L'ordonnance répond donc à la première de nos préoccupations, à savoir celle de la confiance totale des parents. Elle comble un vide juridique pour le cas où des milieux se créent sans agrément ou en cas de retrait de l'agrément.

L'option de base retenue par le gouvernement était un accord de coopération entre les deux Communautés compétentes dans cette matière de l'accueil de l'enfance. Le Conseil d'État ayant précisé dans son arrêt que la Cocom ne peut pas renoncer à l'exercice de sa compétence dans cette matière, le Collège réuni a dû renoncer à cette option. Ce faisant, nous risquons et risquons

garanderen. Daarom vinden wij dat de normen voor GGC-crèches strenger moeten zijn dan die voor de crèches Kind en Gezin en het ONE.

De basis voor de goede werking van de sector ligt bij de uitvoeringsbesluiten en de samenwerkingsakkoorden.

Twee weken geleden verklaarde minister Greoli in het parlement van de Federatie Wallonië-Brussel dat de betrokken partners zullen samenwerken wanneer wordt vastgesteld dat een kinderdagverblijf zonder toelating werkt. Het samenwerkingsakkoord zou dit jaar gesloten worden.

Ze verklaarde dat de GGC bevoegd is voor de bicommunautaire kinderdagverblijven in Brussel en dus de enige instantie is die ze kan sluiten. Het ONE en Kind en Gezin kunnen geen crèches sluiten, maar zorgen wel voor de controles. Het was immers niet de bedoeling om een nieuwe Brusselse overheidsinstantie op te richten voor het werk dat reeds door de ONE en Kind en Gezin wordt gedaan. Op die manier ontstaat er een vaste jurisprudentie in Brussel.

Bevestigt u dat de GGC zelf geen crèches zal inspecteren? Zo ja, waarom worden er dan vier mensen in dienst genomen? Heeft dat alleen met de uitvoering van de ordonnantie te maken of krijgen zij nog andere taken?

DéFI zal de tekst natuurlijk goedkeuren. Wij kijken reikhalzend uit naar de uitvoeringsbesluiten, het samenwerkingsakkoord en de snelle uitbreiding van de kinderopvang voor ouders die daar nood aan hebben.

(Applaus bij DéFI)

toujours de complexifier le système.

DéFI défend la compétence des deux Communautés et le travail des deux institutions, l'ONE et Kind en Gezin. Ne développons pas un troisième organisme ! Nous ne sommes pas favorables à l'élaboration d'une politique bicommunautaire des crèches, mais nous devons en tout cas assurer cette sécurité.

La volonté du Collège réuni nous semble claire, tous partenaires confondus. Et si des normes sont fixées pour des crèches Cocom, celles-ci doivent être les plus strictes possibles, plus strictes que celles des deux organismes communautaires.

Comme l'a dit M. Colson en commission, la clé d'un bon fonctionnement du secteur résidera dans les arrêtés d'exécution et accords de coopération.

J'aimerais terminer en demandant quelques précisions et en lisant un extrait de la réponse de la ministre Greoli à la dernière question posée sur le sujet au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, il y a quinze jours : "C'est pourquoi il a également été décidé d'établir un protocole de coopération visant à régler la collaboration entre les parties concernées - Fédération Wallonie-Bruxelles, ONE, Vlaamse Gemeenschap, Kind en Gezin, Cocom - lorsqu'il est constaté qu'un milieu d'accueil fonctionne sans autorisation. La négociation des textes est en cours et l'accord de coopération sera conclu cette année. (...) Nous aurons ainsi un dispositif légal et administratif complet."

Et de conclure : "La Commission communautaire commune est compétente pour les crèches bicommunautaires à Bruxelles et elle est donc la seule à pouvoir fermer ces crèches. L'ONE et Kind en Gezin ne peuvent pas le faire. Il fallait donc créer un troisième régime légal de bonne collaboration. Cependant, je tiens à dire que nous n'avons pas multiplié les administrations. L'ONE et Kind en Gezin seront les organes de contrôle et d'inspection. Il est important de le préciser, car l'un des risques était de créer une nouvelle administration qui aurait fait ce que l'ONE et Kind en Gezin faisaient déjà."

La ministre précisait encore : "Cela permet d'avoir une jurisprudence constante sur le territoire bruxellois."

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- Dit is een belangrijk ontwerp, vooral omdat het een gevaarlijk juridisch vacuüm opvult.

Het Brussels Gewest kampt met een ernstig tekort aan kinderdagverblijven. Dat zet in een rem op de emancipatie van vrouwen. Vaak hebben ze het laagste inkomen in het gezin, waardoor ze thuisblijven als er voor hun kinderen geen plaats is in een kinderdagverblijf. Het zet ook een rem op hun deelname aan de arbeidsmarkt en op de ontwikkeling van het kind dat de kans niet krijgt om in een sociale en pedagogische omgeving zijn eerste stappen te zetten.

Helaas moest er zich een drama voordoen, voor er een tekst kwam die nog altijd niet perfect is.

De ordonnantie legt vergunningen en controles vast, maar hoe zit het met de erkenningen en subsidies? Er is geen budget voor tweetalige kinderopvang. Een kinderdagverblijf kan beter aankloppen bij het ONE of Kind en Gezin als het financiële steun wil krijgen. Nochtans is een kinderdagverblijf geen rendabele onderneming. Directe of indirecte steun is daarom nodig en dat moet een van de prioriteiten van het Verenigd College zijn.

In Brussel moeten we leren onze middelen af te

Ainsi, Mme et M. les ministres, confirmez-vous qu'il n'y aura pas d'inspection Cocom, pas de troisième organisme actif ? S'il y a engagement de personnes - le chiffre de quatre engagements a été cité en commission -, quel en est exactement l'objectif ? Cela relève-t-il uniquement de cette ordonnance-ci ou ces engagements seront-ils effectués dans d'autres buts ?

Nous voterons bien évidemment ce texte et attendons avec intérêt, non seulement les arrêtés d'exécution et l'accord de coopération, mais surtout la mise en œuvre effective rapide de toutes les nouvelles places prévues, entre autres, par les Plans cigogne de la Fédération Wallonie-Bruxelles et ce, afin que les parents bénéficient de tout l'accueil nécessaire pour leurs enfants.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI)

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Nous l'avons toutes et tous souligné en commission, ce projet était attendu et comble un réel vide juridique dangereux pour les jeunes enfants bruxellois.

Si c'est un sujet important, c'est parce que notre Région manque aujourd'hui cruellement de places d'accueil en crèche. Je rappelle que nous atteignons à peine les critères de Barcelone qui représentent une place d'accueil pour trois enfants. Ce manque criant est avant tout un frein à l'émancipation et l'autonomisation des femmes. Ce sont en effet souvent elles qui ont le plus bas salaire au sein du ménage et ce sont dès lors elles qui décident de rester à la maison faute de places disponibles. C'est également un frein à l'emploi, un facteur de précarisation, mais aussi un frein au développement de l'enfant qui rate ainsi une occasion de se socialiser et de faire ses premiers pas dans un cadre pédagogique abordable.

Malheureusement, comme l'a rappelé ma collègue, il a fallu attendre le pire pour que cette situation soit analysée et qu'on aboutisse à un texte, dont nous pensons qu'il contient tout de même quelques manquements.

Comme je l'ai souligné en commission au nom de mon groupe, l'ordonnance crée des autorisations, des contrôles, mais quid d'éventuels agréments et

stemmen op onze ambities en kansen te creëren om de toestand in de kinderopvang te verbeteren. Het blijft echter wachten op de uitvoeringsbesluiten om het kader van het gewestbeleid te kennen.

Rekening houdend met die bedenkingen en omdat we de veiligheid van de Brusselse kinderen niet in gevaar willen brengen, zal mijn fractie zich onthouden.

(Applaus bij de MR)

De voorzitter.- Mevrouw Goeman heeft het woord.

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Twee jaar geleden gebeurde iets verschrikkelijks in een crèche in Sint-Agatha-Berchem toen een meisje van tien maanden in verdachte omstandigheden om het leven kwam. Haar tragische dood had vermeden kunnen worden, want de crèche had al sinds 2006 geen vergunning meer van Kind en Gezin en functioneerde zonder enige controle op kwaliteit en veiligheid.

Deze ordonnantie er gekomen, opdat geen enkel Brussels gezin nog een dergelijk drama moet meemaken. Elk kind in een Brusselse crèche heeft recht op een kwaliteitsvolle en veilige opvang. De sp.a is tevreden dat deze ordonnantie er eindelijk is, want er is al heel lang nood aan. Ze leidt ertoe dat geen enkele crèche nog zonder vergunning kan functioneren en aan controle ontsnappen. Alle crèches zullen moeten voldoen aan kwaliteits- en veiligheidsvoorwaarden en zullen regelmatig worden gecontroleerd. Tragedies zoals in de crèche van Sint-Agatha-Berchem, zullen daardoor

subventionnements ? Aucun budget n'est prévu pour soutenir les crèches qui se voudraient bilingues. Il semble plus judicieux aujourd'hui pour une crèche de se revendiquer soit de l'ONE, soit de Kind en Gezin, pour avoir accès à des aides. Ce n'est pourtant pas vraiment rentable d'exploiter une crèche. Nonobstant les aides financières des contrats de quartier ou autres qui peuvent être offertes, ouvrir une crèche reste une opération très difficile. Un soutien direct ou indirect s'impose donc, et ce doit être une des priorités du Collège réuni.

À Bruxelles, nous devons apprendre à nous donner les moyens de nos ambitions et à créer de nouvelles opportunités pour améliorer, comme ici, la situation de l'accueil de la petite enfance. Mais nous devons attendre les arrêtés d'exécution pour connaître enfin le cadre exact d'une éventuelle politique régionale.

Au vu de ces éléments, et parce que nous ne voulons pas rejeter un texte nécessaire à la sécurité des petits bruxellois, mon groupe s'abstiendra sur ce projet.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à Mme Goeman.

Mme Hannelore Goeman (sp.a) *(en néerlandais).*- *Le décès d'un bébé dans une crèche de Berchem-Sainte-Agathe il y a deux ans aurait pu être évité. Cette crèche ne disposait en effet plus d'agrément de Kind en Gezin depuis 2006 et n'était donc plus contrôlée.*

Grâce à la présente ordonnance, plus aucune famille à Bruxelles ne devra subir un tel drame. Chaque enfant doit pouvoir bénéficier d'un accueil sûr et de qualité dans les crèches bruxelloises. Le sp.a se réjouit dès lors de la mise en œuvre de cette ordonnance, attendue depuis si longtemps, car plus aucune crèche ne pourra fonctionner sans autorisation et sans contrôle. Des tragédies, telles que celle vécue à Berchem-Sainte-Agathe pourront ainsi être évitées.

Cette ordonnance n'est cependant pas un aboutissement. Il faut encore conclure les accords de coopération avec les autres Communautés et fixer les conditions d'agrément. Le sp.a souhaite

vermeden kunnen worden.

Maar deze ordonnantie is geen eindpunt. De samenwerkingsakkoorden met de andere gemeenschappen moeten nog gesloten worden en de vergunningsvoorwaarden moeten worden vastgelegd. De sp.a wil dat hiervan snel werk wordt gemaakt. Er valt geen tijd te verliezen, want kinderen mogen nooit gevaar lopen in een crèche.

Wij rekenen erop dat de samenwerkingsakkoorden en vergunningsvoorwaarden er nu snel zullen komen. Het Verenigd College kondigde aan dat dit tegen eind dit jaar wel zou lukken. Wij hopen dat het nog sneller kan en zullen dit dossier blijven opvolgen. Wij stemmen uiteraard voor de ordonnantie.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- Mevrouw Moureaux heeft het woord.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) *(in het Frans).*- Twee jaar geleden stierf Malaïka bij kinderopvang Bébés câlins in Sint-Agatha-Berchem. Enkele dagen later werd bekend dat Bébés câlins al sinds begin 2007 zijn erkenning door Kind en Gezin verloren was ten gevolge van een andere tragische gebeurtenis. Sindsdien werkte het kinderdagverblijf zonder enige vorm van erkenning of controle.

Meer dan tweehonderd mensen kwamen ter nagedachtenis van Malaïka op straat om te protesteren tegen niet-erkende kinderdagverblijven. We bewonderen de vastberadenheid en de voortdurende betrokkenheid van Malaïka's familie en het collectief dat destijds werd opgericht om zulke drama's in de toekomst te voorkomen.

Vandaag is het zover: het wettelijke kader komt tot stand en alle Brusselse kinderdagverblijven zullen controle krijgen. Ik ben daar erg blij om.

Dit liep niet van een leien dakje. Al in mei 2015 maakte u zich sterk dat er voor het einde van het jaar een ontwerp tekst zou zijn. Dat bleek moeilijker dan verwacht en de tekst moest meermaals naar de Raad van State, waaruit blijkt hoe moeilijk het was om in de complexe institutionele context het juridische vacuüm op te

que ces questions soient finalisées rapidement, car des enfants ne devraient jamais être en danger dans une crèche.

Le Collège réuni compte pouvoir atteindre ces objectifs pour la fin de l'année. Nous souhaitons un délai plus court encore et continuerons à suivre ce dossier. Nous voterons évidemment cette ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Moureaux.

Mme Catherine Moureaux (PS).- Ce mois de mars compte malheureusement de nombreux tristes anniversaires : celui de Fukushima, celui des attentats de Bruxelles et les deux ans du décès de la petite Malaïka.

Il y a deux ans, le 21 mars, la petite Malaïka, dix mois, décédait dans sa crèche Bébés câlins à Berchem-Sainte-Agathe, des suites d'un traumatisme crânien. On a appris dans les jours qui ont suivi que cette crèche avait perdu son agrément de Kind en Gezin début 2007. Elle avait perdu cet agrément à la suite d'un autre événement tragique. Depuis début 2007, elle exerçait donc sans aucun agrément, hors de tout contrôle.

Plus de 200 personnes ont alors marché en mémoire de Malaïka sous la banderole "Crèche non agréée, enfants en danger". Je tiens ici à saluer la détermination et l'implication continue de la famille de Malaïka et du collectif qui s'est créé à ce moment-là pour que nous puissions adopter le cadre légal indispensable afin que ce type de drame ne se reproduise plus.

Aujourd'hui, nous y sommes : nous allons poser ce cadre légal indispensable. Toutes les crèches de Bruxelles seront effectivement contrôlées.

Personnellement, je me réjouis qu'on aboutisse

vullen. De vertraging heeft niets te maken met uw bereidwilligheid of gebrek aan overleg met het ONE en Kind en Gezin.

Ik vind het alleen jammer dat het niet sneller ging om kinderdagverblijven te dwingen om kwaliteitsnormen na te leven of te sluiten als ze tekort schoten. Ik vind het ook jammer dat 250 kinderen nog gedurende twee jaar in niet-erkende kinderdagverblijven werden opgevangen. Onze politieke verantwoordelijkheid zou groot geweest zijn, als er zich een nieuw drama had voorgedaan. Gelukkig is het niet zover gekomen.

Dat sommigen nu betreuren dat we de gelegenheid niet hebben aangegrepen om een gewestelijk beleid uit te werken, vind ik werkelijk aanstootgevend. Met de ordonnantie komt er een einde aan kinderdagverblijven die niet gecontroleerd worden. Daarmee is het debat over een gewestelijk beleid natuurlijk niet afgesloten, maar hoe lang zou het anders nog hebben geduurd? Er resten nog zoveel vragen.

Evolueren we niet naar een ontfinanciering van de gemeenschappen in de sector? Hoe kunnen we zonder de expertise van het ONE en Kind en Gezin een administratie opzetten die even competent is? Met welke middelen?

Sommigen zagen in de ordonnantie de kans om een zesde staatshervorming bis door te voeren. Dat debat moeten we zeker voeren, maar niet hier en nu. We wachtten al twee jaar op een wettelijk kader.

De ordonnantie zal de rol van de burgemeester bij de sluiting van een kinderdagverblijf vereenvoudigen. Door het grote gebrek aan plaatsen moeten de burgemeesters een afweging maken tussen veiligheid en opvangmogelijkheden. De ordonnantie schept meer duidelijkheid. Ze betekent een grote vooruitgang in de strijd tegen clandestiene kinderdagverblijven die nu aan elke vorm van controle ontsnappen.

De ordonnantie moet gepaard gaan met een besluit over de vergunningsvoorwaarden en een samenwerkingsakkoord met betrekking tot het samenwerkingsprotocol voor informatie-uitwisseling. Het zal ervoor zorgen dat GGC-inspecteurs steun krijgen van het ONE en Kind en Gezin. Het wetgevend werk zit er dus nog niet op.

enfin. J'ai suivi l'évolution du dossier de très près tant ici qu'à la Fédération Wallonie-Bruxelles. La ministre Fremault qui est chaque fois venue me répondre en commission en est témoin. Je me réjouis donc que cette situation inconcevable d'une crèche qui exerce sans contrôle prenne fin.

Le parcours ne fut pas simple. Déjà en mai 2015, vous vous engagiez fermement devant les parlementaires pour avancer sur un projet de texte pour la rentrée 2015. La tâche s'est avérée plus complexe que prévu. Le texte a dû faire des allers-retours au Conseil d'État, montrant toute la difficulté institutionnelle à combler ce vide juridique.

Tous ceux qui ont suivi le dossier savent que si on a dû patienter, ce n'est le fait de votre manque de volonté d'aboutir, ni par manque de coopération avec l'ONE et Kind en Gezin, mais bien à cause de la complexité institutionnelle et sectorielle.

Aujourd'hui, l'objectif est de combler le vide juridique en la matière à Bruxelles et de poser un cadre légal à l'accueil de la petite enfance. Je déplore que nous n'ayons pas pu aller plus vite pour obliger ces crèches soit à fermer soit à respecter des normes de qualité d'encadrement, de sécurité. Je le déplore d'autant plus que 250 enfants ont continué à fréquenter pendant deux ans des crèches non agréées. Quelle aurait été notre responsabilité politique si un nouveau drame s'était produit ? Heureusement, cela n'a pas été le cas.

Alors, entendre certains regretter qu'on n'ait pas saisi l'occasion pour développer une politique régionale en matière d'accueil de la petite enfance", cela me choque.

L'objectif de l'ordonnance c'est, après la mort d'un enfant il y a deux ans, de mettre fin aux crèches non contrôlées. Mettre fin à des agissements peu scrupuleux qui ont laissé croire à une impunité, mis nos enfants en danger et permis des arnaques dans un cadre peu clair.

Il n'est bien sûr pas question de fermer le débat sur la mise en place d'une politique régionale de la petite enfance. Mais combien de temps cela aurait-il pris encore ? Les questions sont tellement nombreuses. N'ira-t-on pas vers un définancement des Communautés dans le secteur ? Comment mettre en place une administration aussi

Ik ben er in eerste instantie voorstander van om zo streng mogelijke voorwaarden op te nemen in het besluit, maar we weten nog altijd niet of de regering dezelfde keuze zal maken.

Welke taaleisen zullen er gelden voor directie, personeel en ouders? We zijn er geen voorstander van dat ook voor de ouders die eisen van toepassing zijn.

Uit het verleden is gebleken dat de verschillende normen van de gemeenschappen nefaste effecten hebben. Hoe kunnen we dat voorkomen, als we de normen wijzigen? Ik denk nu aan de hervorming van de opvangvoorzieningen die de Federatie Wallonië-Brussel binnenkort wil doorvoeren.

Is de grotere rol voor de gemeenten en de burgemeesters met hen besproken? Hoe staan ze tegenover de ordonnantie?

Tot slot ben ik blij dat er een website komt met alle erkende kinderdagverblijven, zodat ouders weten waar ze aan toe zijn.

Dit wettelijke kader komt er voor de kleine Malaïka en de 250 kinderen die nog steeds naar kinderdagverblijven gaan die niet gecontroleerd worden, maar ook voor alle kinderen die nog geboren moeten worden. De opvangvoorzieningen moeten een vergunning hebben een minimum aan kwaliteit garanderen.

(Applaus bij de meerderheid)

compétente que l'ONE et Kind en Gezin sans leur expertise ? Et avec quels moyens ?

Certains ont vu dans cette ordonnance "l'occasion" de réaliser une sixième réforme bis de l'État. Je le dis, ce débat peut et devra avoir lieu, mais pas ici et pas maintenant. Cela fait deux ans que nous attendons ce cadre légal. Nous ne pouvons attendre davantage.

Cette ordonnance va également faciliter le rôle des bourgmestres dans la fermeture de milieux d'accueil. Ils pouvaient déjà les fermer pour une série de raisons, mais devaient pour ce faire appeler une série d'autres administrations - Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (Afsca), inspection du travail... - et ne pouvaient fermer la crèche au simple motif d'un non-agrément. Cette législation va le permettre. C'est très important pour faciliter le travail des bourgmestres. Surtout, en raison de la pression actuelle due au manque de places à Bruxelles, les bourgmestres se trouvent aujourd'hui confrontés au choix crucial de devoir mettre en balance la sécurité des enfants et la possibilité qu'ils soient gardés. Cette ordonnance va clarifier leurs possibilités. C'est une avancée majeure dans la lutte contre les crèches clandestines ou échappant au contrôle.

Cette ordonnance doit être accompagnée d'un arrêté sur les conditions d'autorisation et d'un accord de coopération pour stabiliser le protocole de collaboration déjà existant en matière d'échange d'informations. Elle devra permettre l'organisation de l'appui des inspecteurs de la Cocom par des experts de l'ONE et de Kind en Gezin. Le travail n'est donc pas terminé et je serai particulièrement attentive à son aboutissement effectif.

Concernant les conditions d'autorisation prévues par l'arrêté - infrastructures, sécurité et santé, normes d'encadrement, qualification du personnel, politique pédagogique, coopération avec la famille, non-discrimination des enfants et des familles... -, notre réflexe premier serait de dire que nous appliquons les normes les plus exigeantes. J'attends toujours de savoir si ce sera le choix de notre gouvernement.

Quelles seront les exigences pour l'emploi des langues au niveau de la direction, du personnel et des parents ? Nous ne sommes pas en faveur de

l'instauration de ces exigences au niveau des parents.

Le passé nous a montré que les différences de normes entre les Communautés ont pu créer des appels d'air à Bruxelles. Comment éviter cette situation dans un contexte où les normes évoluent ? Je pense notamment à la réforme des milieux d'accueil qui est en cours aujourd'hui à la Fédération Wallonie-Bruxelles et que nous attendons.

Le rôle accru des communes et du bourgmestre a-t-il été adopté en concertation avec ceux-ci ? Comment l'ordonnance est-elle perçue sur le terrain aujourd'hui ?

Pour finir, je me réjouis - car c'était l'une de mes demandes depuis le début - de la mise en place d'un site internet recensant toutes les crèches autorisées et qui permet aux parents de savoir où ils en sont quand ils abordent une crèche sur le territoire de la Région bruxelloise. Il s'agit d'une avancée majeure pour les parents qui sauront dorénavant, de manière très simple, si la crèche dans laquelle ils souhaitent placer leur enfant est contrôlée et agréée.

C'est pour la petite Malaïka et les au moins 250 enfants qui sont encore aujourd'hui dans des crèches non contrôlées, mais aussi pour toutes les familles et enfants en devenir à Bruxelles que nous posons ce cadre légal indispensable. Nous voulons instituer, dans notre Région, une obligation générale d'autorisation et une garantie minimale de qualité pour l'accueil de nos enfants.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter. - De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).* - *We zijn blij dat er nu een oplossing is voor een groot probleem. Het is onaanvaardbaar dat er in Brussel kinderdagverblijven de deuren konden openen zonder enige vorm van controle. De toestand valt deels te verklaren door de Brusselse institutionele context, maar nu zorgt de ordonnantie voor beterschap.*

Toch moeten we ons afvragen waarom er niet-erkende kinderdagverblijven zijn? Waarom openen honderden mensen een kinderdagverblijf

M. le président. - La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo). - Comme nous avons eu l'occasion de l'exprimer lors des débats en commission, nous nous réjouissons de disposer maintenant d'une solution à un problème grave et important. Il est bien évidemment inacceptable que des milieux d'accueil pour la petite enfance en Région bruxelloise puissent être ouverts sans contrôle de qualité, de salubrité et de sécurité. C'est d'autant plus inacceptable que ce n'est pas possible en Flandre ou en Wallonie. Cette situation s'explique en partie par la spécificité institutionnelle de Bruxelles. Cette ordonnance y

zonder een erkenning aan te vragen? Waarom beslissen anderen hun verblijf open te houden na de intrekking van hun erkenning? Waarom vertrouwen ouders hun kind toe aan niet-erkende instellingen, hoewel ze dan fiscale voordelen verliezen? Op al die vragen is er een antwoord: omdat er gewoon niet voldoende kinderdagverblijven zijn.

Sommige parlementsleden zeggen dat de gemeenschappen bevoegd zijn in Brussel. U weet allemaal dat dit niet klopt. De gemeenschappen zijn in Brussel alleen bevoegd voor instellingen die strikt Frans- of Nederlandstalig zijn.

Een kinderdagverblijf dat niet louter Frans- of Nederlandstalig is, valt onder de bevoegdheid van de GGC.

Mevrouw Moureaux, er is geen nood aan een zesde staatshervorming bis en ook de zesde en de vijfde staatshervorming waren overbodig. De opdeling in gemeenschappen van de jaren tachtig wordt immers gekenmerkt door het ontbreken van een Brusselse subnationaliteit en het feit dat de Brusselse instellingen die niet louter tot een gemeenschap behoren, onder de bevoegdheid van de GGC vallen.

Het heeft weliswaar een tijd geduurd voor we dat wilden begrijpen, want we hebben te maken met een echt mijnenveld. We merken hoe een aantal politieke partijen er weinig voor voelt om de GGC haar bevoegdheid werkelijk te laten uitoefenen. Het is dus goed dat er nu een kader is dat misbruik voorkomt.

Ik hoor sommigen zeggen dat de normen voor de GGC-kinderdagverblijven strenger moeten zijn dan voor de andere kinderdagverblijven. Dezelfde politieke partijen pleitten tijdens de vorige regeerperiode voor een versoepeling van de ONE-normen in Brussel, nietwaar, mijnheer Picqué? U was een van de eerste voorstanders van een versoepeling.

remédie et c'est une bonne chose. Notre position sur ce point est sans ambiguïté.

Il est cependant nécessaire de se poser les bonnes questions. Pourquoi existe-t-il des crèches non agréées ? Pourquoi certaines personnes décident-elles d'ouvrir des lieux d'accueil sans les agréer ? Pourquoi d'autres décident-elles de maintenir leur lieu ouvert après avoir perdu leur agrément ? Pourquoi des parents inscrivent-ils leurs enfants dans ces milieux non agréés alors que, ce faisant, ils perdent notamment certains avantages fiscaux ?

Tout simplement parce qu'il n'y a pas assez de crèches ! C'est en raison du manque de places d'accueil qu'ont pu proliférer un certain nombre de milieux d'accueil non agréés. Cet état de fait est de notre responsabilité, et elle est importante.

Dans cette enceinte, certains d'entre vous disent que les Communautés sont compétentes sur le territoire de Bruxelles. Vous savez pourtant toutes et tous que c'est faux. Les Communautés sont compétentes à Bruxelles, pour autant que les institutions qui organisent l'accueil soient monolingues, c'est-à-dire strictement franco-phones ou strictement néerlandophones.

Si une crèche est multilingue ou non monolingue, c'est-à-dire ni francophone ni néerlandophone - comme c'est le cas des crèches européennes, multilingues, internationales, éventuellement des crèches bilingues français-néerlandais -, elle relève de la compétence de la Cocom. Vous le savez.

Mme Moureaux, nul besoin d'une sixième réforme de l'État bis. Il n'y a même pas besoin d'une sixième réforme de l'État tout court, ni de la réforme antérieure. C'est le fondement même de la communautarisation dans les années 80, qui se caractérise par l'absence de sous-nationalité à Bruxelles et le fait que les institutions bruxelloises qui sont non strictement monocommunautaires, mais qui portent sur des matières personnalisables relèvent de la Cocom. Bon nombre d'autres secteurs sont également concernés.

Oui, la Cocom est effectivement compétente. Certes, nous avons mis du temps à nous en apercevoir et surtout à vouloir nous en apercevoir parce que c'est un terrain miné. Nous le sentons bien. Nous percevons bien la réticence d'un certain nombre de partis politiques à ce que la Cocom

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) *(in het Frans)*.- *Sindsdien zijn de normen veranderd.*

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans)*.- *Dezelfde partijen vragen dat de GGC-normen strikter zijn dan in de twee gemeenschappen. Ze vragen dat het moeilijker wordt gemaakt om een kinderdagverblijf te openen dat niet louter Frans- of Nederlandstalig is.*

Bovendien krijgen zulke kinderdagverblijven geen euro, zelfs niet van het gewest. Ze kunnen geen gesubsidieerde contractuelen (gesco's) aantrekken, terwijl dat bij kinderopvang die onder een gemeenschap valt, wel kan. Ze krijgen geen investeringsmiddelen, terwijl andere die onder wijkcontracten en het Crècheplan vallen die wel krijgen. Ze krijgen ook geen gewestelijke werkingsmiddelen.

Ik hoor dat u net als wij blij bent met deze eerste stap, maar waarom is het onmogelijk om kinderdagverblijven die niet louter Frans- of Nederlandstalig zijn van gewestelijke middelen te voorzien? Vanwaar die discriminatie? Waarom krijgt een gemeente of een OCMW geen gewestelijke steun als het beslist om een kinderdagverblijf te openen dat niet strikt Frans- of Nederlandstalig is?

assume réellement cette compétence. C'est donc une bonne chose de disposer aujourd'hui d'un cadre qui empêche les abus. C'est un premier pas et c'est une bonne chose.

Ce serait bien d'aller un peu plus loin dans ce domaine. Nous avons d'ailleurs plaidé en ce sens. Notre demande ne retarde nullement quoi que ce soit. Ce n'est pas à cause de notre demande que le gouvernement a mis plus de deux ans pour aboutir. C'est la responsabilité du gouvernement lui-même.

J'entends certains dire : "Il faut que les normes des crèches de la Cocom soient plus sévères que les autres." Les mêmes formations politiques ont plaidé sous la précédente législature pour un assouplissement des normes de l'ONE à Bruxelles ! N'est-ce pas M. Picqué ? Vous avez été l'un des premiers à préconiser cet assouplissement en affirmant que les normes étaient trop strictes et qu'elles empêchaient l'ouverture de places.

Mme Catherine Moureaux (PS).- Les normes ont changé depuis lors.

M. Alain Maron (Ecolo).- Ces mêmes partis demandent que les normes appliquées au sein de la Cocom soient plus strictes que dans les deux autres Communautés. Ils demandent qu'il soit plus difficile d'ouvrir une crèche non strictement francophone ou non strictement néerlandophone.

En outre, ces crèches ne recevront pas un euro, pas même de la Région. Elles ne pourront pas engager d'agents contractuels subventionnés (ACS), alors que les crèches strictement monocommunitaires en bénéficient. Elles ne recevront pas de moyens pour investir, alors que les autres profitent d'investissements régionaux par le biais des contrats de quartier et du Plan crèches. Elles ne percevront pas non plus de moyens régionaux pour leur fonctionnement.

Je vous entends vous féliciter de ce premier pas, comme nous le faisons. Nous aussi, nous sommes heureux que de tels drames puissent dorénavant être évités. Mais pourquoi est-il impossible d'imaginer un financement par la Région de crèches qui ne soient pas strictement monolingues francophones ou néerlandophones ? Pourquoi une telle discrimination ? Pourquoi aucune aide régionale ne sera-t-elle accordée à une commune

Vanwaar komt die logica? Wat zit erachter? Waar zijn we bang voor?

Ik hoor de vrees dat de gemeenschappen hun financiering zouden kunnen inperken. Als de GGC middelen toekent, zouden de Vlaamse Gemeenschap of de Federatie Wallonië-Brussel geneigd kunnen zijn om minder subsidies aan Brussel toe te kennen. Ik vraag me af welke politieke partijen die in de gemeenschappen vertegenwoordigd zijn, daarvoor zouden pleiten als het om kinderopvang gaat.

De financiering van de gemeenschappen is trouwens ook afhankelijk van het aantal kinderen op hun grondgebied. De financiering door de Vlaamse Gemeenschap en de Federatie Wallonië-Brussel is dus berekend op basis van de verhouding tussen de gemeenschappen en rekening houdend met het aantal zogenaamde Franstalige kinderen in Brussel.

In de veronderstelling dat de GGC aanvaardt om de financiering van de werking, de gebouwen en de infrastructuur van kinderdagverblijven die niet tot een gemeenschap behoren voor haar rekening te nemen, zou het me verbazen dat de gemeenschappen als vergelding hun middelen zouden terugschroeven.

Het ergste is echter dat er veel te weinig opvangplaatsen zijn in het Brussels Gewest en vooral dan van plaatsen in kinderdagverblijven waar de tarieven in verhouding staan tot het inkomen van de ouders.

Tegelijkertijd heeft de Franse Gemeenschapscommissie, die de bouw van opvanginfrastructuur zou moeten financieren, een bedrag van 25 miljoen euro en nog slagen we er niet in de achterstand weg te werken.

Ik wil best luisteren naar de tegenstanders van nieuwe oplossingen, maar alleen als ze betere voorstellen hebben in de huidige institutionele context!

(Applaus bij Ecolo en Groen)

ou un CPAS qui décide d'ouvrir une crèche ni strictement néerlandophone ni strictement francophone ?

Sur quoi repose cette logique ? Que cache-t-elle ?
De quoi avons-nous peur ?

J'entends la crainte de voir les Communautés procéder à un définancement. Si la Cocom commence à octroyer des fonds la Communauté flamande ou la Fédération Wallonie-Bruxelles pourraient être tentées d'accorder moins de subsides à Bruxelles. Je serais curieux de voir quels groupes politiques, représentés au sein de ces Communautés, plaideraient en faveur d'une diminution des moyens alloués par celles-ci au secteur de la petite enfance.

Par ailleurs, je me permets de vous rappeler que les clés de financement de ces Communautés dépendent aussi du nombre d'enfants présents sur leur territoire, en ce compris les enfants bruxellois. Les clés de financement de la Communauté flamande et, a fortiori, de la Fédération Wallonie-Bruxelles, sont donc calculées en prenant en considération le prorata et en incorporant au compte les enfants bruxellois dits francophones.

En définitive, dans l'hypothèse où la Cocom accepterait d'ouvrir la possibilité d'un financement du fonctionnement, des bâtiments et des infrastructures des crèches non mono-communautaires, je serais étonné que les Communautés diminuent les moyens qu'elles allouent en guise d'une hypothétique mesure de rétorsion.

Par ailleurs, comme nous avons déjà eu l'occasion d'en débattre en assemblée francophone, l'aspect le plus dramatique réside dans le fait que les capacités d'accueil sont notoirement insuffisantes dans notre Région, surtout en ce qui concerne les places en crèche dont les tarifs sont proportionnels aux revenus des parents. Nous nous situons bien en-deçà des normes à cet égard.

Dans le même temps, la Commission communautaire française (Cocof), qui est censée financer la construction de nouvelles infrastructures de crèches, a un encours de 25 millions d'euros sur cette matière. Cet encours affecté aux crèches n'est donc pas dépensé et nous ne parvenons absolument pas à le résorber.

De voorzitter.- Mevrouw Dejonghe heeft het woord.

Mevrouw Carla Dejonghe (Open Vld).- De Open Vld is, net als de andere fracties, blij dat met deze ordonnantie een lacune in de wetgeving wordt opgevuld. Voor mensen die een crèche willen opstarten of onthaalouder willen worden, was de regelgeving niet altijd duidelijk. Nu zullen we ze wel kunnen uitleggen.

Deze ordonnantie wil een tweesporenbeleid vermijden, waarbij Kind en Gezin en het Office de la naissance et de l'enfance (ONE) de strenge wetgeving hanteren, terwijl kinderopvangcentra die zich bij geen van beiden aansluiten, zich nergens aan te houden hadden. Zoiets werkt natuurlijk problemen in de hand, met de gekende gevolgen van dien.

Het collegelid legde tijdens de commissiebesprekingen uit dat de technische voorwaarden samen met Kind en Gezin en ONE uitgewerkt zullen worden. Het is positief dat er zo veel mogelijk harmonie in de regelgeving wordt gegarandeerd, vooral op technisch vlak. Ook de ouders krijgen nu extra zekerheid.

Het gaat over een relatief beperkt aantal initiatieven. We hopen dat er door deze ordonnantie meer kinderopvangplaatsen zullen bijkomen. Tijdens de commissiebespreking hadden we het al over de betrekkelijk lage dekkingsgraad van het aantal opvangplaatsen in het gewest. Het blijkt niet evident om het groot aantal Brusselse kinderen, dat nood heeft aan opvang in een crèche, voldoende te bedienen, ondanks de inspanningen van de gemeenschappen. Privé-initiatieven en kleinere initiatieven kunnen hierin zeker een rol spelen. Deze ordonnantie, die een goede omkadering garandeert, kan een deel van de oplossing zijn in dit verband.

Alors, ceux qui s'opposent à de nouvelles solutions, à l'ouverture de nouvelles pistes et au fait de permettre de nouvelles possibilités pour les enfants de Bruxelles, j'accepterai de les entendre, mais uniquement quand ils auront trouvé des solutions dans le cadre institutionnel actuel !

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- La parole est à Mme Dejonghe.

Mme Carla Dejonghe (Open Vld) *(en néerlandais).*- *L'Open Vld se réjouit de cette ordonnance, qui vient combler une lacune dans la législation. Elle cherche à éviter une politique à deux vitesses, où Kind en Gezin et l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE) appliquent la législation à la lettre, tandis que les crèches non agréées n'ont aucune obligation à remplir, avec les conséquences que l'on sait.*

Le membre du Collège a expliqué lors des discussions en commission que les conditions techniques seront définies en collaboration avec Kind en Gezin et l'ONE. Cette volonté d'harmonisation est positive.

On parle d'un nombre relativement limité d'initiatives. Nous espérons que cette ordonnance permettra d'augmenter le nombre de places d'accueil. Le taux de couverture est en effet relativement faible à Bruxelles, malgré les efforts des Communautés. Les initiatives privées et plus petites peuvent certainement y contribuer et cette ordonnance, qui garantit un bon encadrement, peut représenter une partie de la solution.

Nous espérons une bonne collaboration entre les contrôleurs à engager et les communes. Cela dépendra grandement des arrêtés d'exécution.

We hopen dat de samenwerking tussen de in dienst te nemen controleurs en de gemeenten correct zal verlopen. Veel zal ongetwijfeld afhangen van de uitvoeringsbesluiten.

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Met de tragische dood van de kleine Malaïka in een niet-erkend kinderdagverblijf in Brussel werd het pijnlijk duidelijk dat het nodig was om het statuut van de niet-erkende kinderdagverblijven te regelen. Het uitgangspunt was om alleen gebruik te maken van de kinderdagverblijven van de Vlaamse Gemeenschap en van de Cocof in Brussel, maar de Raad van State gooide roet in het eten.

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) moet ook in een regeling voorzien voor natuurlijke personen die in geen enkel georganiseerd verband werken, en voor de bicommunautaire instellingen. De bedoelingen van het Verenigd College blijven onduidelijk. In de commissie was collegelid Smet principieel voor crèches van de GGC, ook al vond hij het niet echt een verstandig idee.

In de media werd er daarentegen meer nadruk gelegd op een symbolische eerste stap in de richting van tweetalige Brusselse crèches voor de GGC. U zei eerder dat het jammer is dat er in het regeerakkoord niet in subsidies is voorzien en dat ze nog niet opgestart kunnen worden.

Voor de N-VA is het duidelijk dat de uitbouw van een apart GGC-net van kinderopvang vanuit het standpunt van de Nederlandstalige Brusselaars, maar ook ten aanzien van anderstalige Brusselaars die hun kinderen de kennis van het Nederlands willen bijbrengen, totaal nutteloos is. Tweetalige kinderopvang klinkt mooi, maar we weten allemaal dat tweetalige instellingen van de GGC zelden of nooit tweetalig zijn en eerder alleen een Franstalige dienstverlening aanbieden. Wil je een echt tweetalig Brussel, dan moet je de Vlaamse instellingen in Brussel waarderen en versterken. Die zijn immers de enige die gegarandeerd tweetalig zijn, hoe jammer het ook is.

Het is trouwens opvallend dat het Verenigd College soms wel en soms niet rekening houdt met de adviezen van de Raad van State. Zo stelt

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).-
La mort tragique de la petite Malaïka a douloureusement démontré la nécessité de réguler le statut des crèches non agréées à Bruxelles. L'idée initiale était de ne s'intéresser qu'aux crèches de la Communauté flamande et de la Cocof, mais le Conseil d'État est venu jouer les trouble-fête.

La Cocom doit également prévoir une réglementation pour les personnes physiques et les institutions bicommunautaires. Les intentions du Collège réuni restent peu claires, car en commission, M. Smet s'est prononcé en faveur de crèches de la Cocom, sans juger pour autant l'idée vraiment judicieuse.

Dans les médias, on a davantage mis l'accent sur un premier pas symbolique vers la création de crèches bruxelloises bilingues de la Cocom.

Pour la N-VA, le déploiement d'un réseau de crèches distinct de la Cocom est totalement inutile du point de vue des Bruxellois néerlandophones, mais aussi de celui des Bruxellois allophones qui souhaitent apprendre le néerlandais à leurs enfants. Nous savons tous que les institutions de la Cocom sont rarement, voire jamais, bilingues. Si vous souhaitez réellement le bilinguisme à Bruxelles, vous devez renforcer les institutions flamandes.

Néanmoins, et bien que l'on puisse regretter que le Collège réuni ne respecte pas tous les avis du Conseil d'État, celui qu'il a remis sur le présent projet d'ordonnance légitime l'existence d'un réseau bicommunautaire pour l'accueil de la petite enfance.

Les conséquences sur le fonctionnement de l'accueil flamand et francophone de la petite enfance ne sont pas claires. Elles dépendront surtout des conditions d'agrément qui, selon l'article 4, seront fixées par un arrêté du Collège réuni.

het advies van de Raad van State bij het ontwerp van ordonnantie betreffende de inburgering dat er beter eerst een samenwerkingsakkoord wordt gesloten, vooraleer een ontwerp van ordonnantie aan het parlement wordt voorgelegd. Het Verenigd College heeft dat advies niet gevolgd en opteerde toch voor een parlementaire behandeling van het ontwerp van ordonnantie en pas daarna voor overleg over het samenwerkingsakkoord. Het is jammer dat het Verenigd College niet overal het advies van de Raad van State volgt. Ik ben een legalist en het advies van de Raad van State legitimeert in dit geval wel degelijk het bestaan van een GGC-net voor kinderopvang.

De gevolgen daarvan op de werking van de Vlaamse en Franstalige kinderopvang zijn niet duidelijk. Die hangen vooral af van de vergunningsvoorwaarden, die volgens artikel 4 door een besluit van het Verenigd College zullen worden vastgelegd. Welke impact de invullingsvoorwaarden van een gemeenschap op de andere kan hebben, bleek al in het verleden. Toen sloten instellingen met een uitsluitend Franstalige werking zich aan bij het Vlaamse Kind en Gezin, louter omdat de vergunningsvoorwaarden er minder streng waren dan bij het Waalse ONE.

Om die onwenselijke concurrentie te vermijden, is het een goede zaak dat het Verenigd College Kind en Gezin en ONE nauw betrokken heeft bij de vaststelling van de vergunningsvoorwaarden die zullen gelden voor de kinderopvang van de GGC. Toch biedt het ontwerp van ordonnantie geen enkele garantie dat ONE en Kind en Gezin bij wijzigingen aan het besluit van de vergunningsvoorwaarden opnieuw bij de besprekingen betrokken worden. Het lijkt ons essentieel om die garantie in de ordonnantie op te nemen. Daarom heb ik een amendement ingediend.

Dat strekt ertoe dat er geen enkel voorstel tot besluit of wijziging van de vergunningsvoorwaarden kan komen zonder dat ONE en Kind en Gezin daarbij betrokken worden. Als Kind en Gezin of ONE vindt dat de door het Verenigd College voorgestelde vergunningsvoorwaarden een schending zijn van het evenredigheidsbeginsel ten opzichte van hun werking en structuur, kunnen ze een ongunstig advies uitbrengen. In dat geval kan het besluit niet aangenomen worden.

Het evenredigheidsbeginsel wordt dus richtinggevend, zoals altijd wanneer verschillende over-

Pour éviter une concurrence peu souhaitable entre Kind en Gezin et l'ONE, il est positif que le Collège réuni les ait étroitement associés à la définition des conditions d'autorisation applicables aux crèches bicommunautaires. Toutefois, le projet d'ordonnance ne garantit pas que l'ONE et Kind en Gezin seront à nouveau associés aux éventuelles modifications des conditions de l'arrêté. Il nous semble pourtant essentiel d'inscrire cette garantie dans l'ordonnance.

C'est l'objectif de l'amendement que j'ai déposé. Si Kind en Gezin ou l'ONE estime que les conditions d'agrément proposées par le Collège réuni enfreignent le principe de proportionnalité à l'égard de leur fonctionnement et de leur structure, ils pourront rendre un avis défavorable, empêchant l'adoption de l'arrêté.

Le principe de proportionnalité devient donc un principe directeur, comme toujours quand plusieurs autorités exercent des compétences sur un même territoire. Il s'agit d'un principe constant dans la jurisprudence de la Cour constitutionnelle et du Conseil d'État, qui interdit à toute autorité d'exercer la politique qui lui a été confiée d'une manière telle qu'il devient impossible ou exagérément difficile pour une autre autorité de mener efficacement sa propre politique.

L'amendement garantit non seulement un fonctionnement harmonieux des trois autorités en charge de l'accueil de la petite enfance à Bruxelles, mais également une qualité généralisée des milieux d'accueil. J'espère que mes collègues le soutiendront.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

heden op eenzelfde grondgebied bevoegdheden uitoefenen. Het is een vast principe in de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof en de Raad van State en houdt in dat een overheid bij het voeren van haar beleid geen maatregelen mag nemen die zo ver gaan dat het voor een andere overheid onmogelijk of overdreven moeilijk wordt om haar beleid doelmatig te voeren.

Met het amendement wordt niet enkel een harmonieuze werking van de drie verschillende overheden bevoegd voor kinderopvang in Brussel, gegarandeerd, maar ook een veralgemeende kwaliteit van de kinderopvang in Brussel. Ik hoop dat mijn collega's zich hierbij zullen aansluiten.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- De heer Kompany heeft het woord.

De heer Pierre Kompany (cdH) *(in het Frans).*- *Het cdH is blij met het langverwachte ontwerp van ordonnantie. Het biedt een oplossing voor een juridisch vacuüm inzake crèches en voorziet ook in eigen regelgeving van de GGC. Het geeft ons de mogelijkheid om de kwaliteit van de kinderopvang te garanderen en de om illegale kinderdagverblijven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te sluiten. Dat is nodig, want in maart 2015 is er nog een baby gestorven in zo'n illegale crèche.*

Het ontwerp van ordonnantie voorziet ook in een nieuwe overlegprocedure met de burgemeesters. Het is goed dat er werk wordt gemaakt van overleg tussen gewest en gemeenten.

We zijn ook tevreden dat er een website komt met informatie over alle erkende kinderdagverblijven van het Brussels Gewest.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Kompany.

M. Pierre Kompany (cdH).- Le cdH salue l'aboutissement et la concrétisation de ce projet d'ordonnance tant attendu. En effet, ce projet d'ordonnance permet de combler un vide juridique concernant les crèches et prévoit une réglementation propre à la Cocom. Cette ordonnance offrira une garantie minimale de qualité et donnera enfin la possibilité de fermer toutes les crèches illégales et clandestines en Région de Bruxelles-Capitale. Cette ordonnance nous permettra d'éviter de nouveaux événements tragiques. Nous nous souvenons tous, en mars 2015, du décès dramatique de la petite Malaïka alors qu'elle n'avait que dix mois.

Le projet d'ordonnance prévoit également une nouvelle procédure de concertation avec les bourgmestres. Nous saluons ce travail de concertation entre les niveaux régional et local.

Pour terminer, nous nous réjouissons également de la création du futur site internet spécifique reprenant toutes les crèches dotées d'une autorisation valide en Région de Bruxelles-Capitale. Ce nouvel outil permettra de guider les parents dans leur choix en toute confiance.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Delva.

De heer Paul Delva (CD&V).– Het is toch eigenaardig dat we anno 2017 geen minimumgarantie kunnen bieden voor de kwaliteit van de kinderopvang in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. Deze ordonnantie was dan ook broodnodig.

Zowel Kind en Gezin als ONE legt bepaalde kwaliteitsvereisten voor kinderopvang op. Bij Kind en Gezin moet er aan een aantal starterseisen voldaan worden bij de aanvraag van een vergunning, evenals aan een aantal werkingsvoorwaarden op de dag waarop de opvang van start gaat. De startersvoorwaarden hebben te maken met infrastructurele vereisten, profielvereisten van organisatoren en kinderbegeleiders, het management, maatregelen inzake veiligheid en gezondheid enzovoort. Ook ONE hanteert vergunningsvereisten die soms verder gaan dan wat Kind en Gezin oplegt of bepaalde vereisten worden er meer gespecificeerd. Soms is het omgekeerd.

De CD&V acht het belangrijk om te waken over de normen van de GGC-crèches. Om aan de meest strenge kwaliteitsvereisten tegemoet te kunnen komen, stelde ik voor om de strengste voorwaarden van beide gemeenschappen met elkaar te combineren. Ons voorstel gaat dan ook verder dan wat andere partijen voorstellen, namelijk de goedkeuring van de normen van Kind en Gezin of ONE. We willen, in het belang van de Brusselse kinderen, de normen van ONE en Kind en Gezin combineren. Laat ons punt voor punt bekijken welke norm de strengste is en laten we die norm dan opnemen als de norm voor de crèches die ingericht worden door de GGC.

Ik merkte dat er enige sympathie was voor dit voorstel en was ook blij met de antwoorden van collegeleden Fremault en Smet. De heer Smet zei dat het Verenigd College niet de bedoeling heeft de lat lager te leggen dan de gemeenschappen. Mevrouw Fremault stelde dat het uitvoeringsbesluit de technische normen zal verduidelijken en dat die streng en kwalitatief hoogstaand zullen zijn.

Wat ons betreft, is het antwoord duidelijk: we sturen aan op een combinatie van de strengste normen van beide organisaties.

We zijn blij met dit ontwerp van ordonnantie dat een juridische leemte vult. We zijn geen voorstander van een zware GGC-structuur en

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).*– *Il est étrange que nous ne puissions pas offrir en 2017 une garantie minimale de la qualité des milieux d'accueil de la petite enfance dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale. Cette ordonnance était dès lors indispensable.*

Tant Kind en Gezin que l'ONE imposent certaines exigences de qualité pour les milieux d'accueil. Chez Kind en Gezin, la demande d'agrément est conditionnée à une série d'exigences préalables, ainsi qu'à des critères de fonctionnement. Pour ouvrir un milieu d'accueil, il faut répondre à des exigences en matière d'infrastructures, de profil des organisateurs et des puéricultrices, de gestion, de mesures de sécurité et de santé, etc. L'ONE fixe également des conditions d'agrément. Certaines vont plus loin que celles de Kind en Gezin. Pour d'autres, c'est l'inverse.

Pour le CD&V, il est important de surveiller les normes des crèches de la Cocom. Afin de rencontrer les exigences de qualité les plus strictes, j'ai proposé de combiner les conditions les plus sévères des deux Communautés, ce qui va plus loin que les propositions des autres partis.

J'ai pu constater une certaine sympathie pour cette proposition. M. Smet a ainsi déclaré que le Collège réuni n'avait pas l'intention de placer la barre plus bas que les Communautés. Mme Fremault a annoncé pour sa part que l'arrêté d'exécution clarifiera les normes techniques, qui seront sévères et de haute qualité.

Nous nous réjouissons de ce projet d'ordonnance qui comble un vide juridique. Nous ne sommes pas partisans d'une structure Cocom lourde et encore moins d'un subventionnement. Pas mal d'autres partis de la majorité et de l'opposition partagent cet avis.

Lors de la discussion en commission, de nombreux groupes se sont demandé, à juste titre, pourquoi un accord de coopération n'a pas été conclu avec les Communautés avant le dépôt de ce projet. Il importe que l'entrée en vigueur de l'ordonnance soit le plus rapidement suivie de la conclusion d'un accord de coopération. La membre du Collège Fremault pense que ce sera encore possible cette année et que le parcours légistique sera finalisé d'ici l'été.

Nous soutenons sans réserve ce projet

zeker niet van subsidiëring. Dat staat trouwens niet in het regeerakkoord. Bovendien zijn de financiële uitdagingen in de diverse beleidsdomeinen daarvoor te pittig. Ik heb gemerkt dat nogal wat andere partijen van zowel meerderheid en oppositie die mening delen.

Over het samenwerkingsakkoord is er ook al heel veel gezegd en geschreven. In de commissiebespreking vroegen heel wat fracties zich af waarom er niet eerst een samenwerkingsakkoord met de gemeenschappen gesloten kon worden, alvorens dit ontwerp in te dienen. Die vraag is heel opportuun. Het is dan ook belangrijk om de inwerkingtreding van de ordonnantie en het sluiten van een samenwerkingsakkoord zo snel mogelijk op elkaar te laten volgen. Collegelid Fremault denkt dat dit zeker dit jaar nog mogelijk is en dat het legistiek traject tegen de zomer afgerond kan zijn. De CD&V-fractie volgt haar daarin.

We steunen volmondig dit ontwerp van ordonnantie en hopen dat men bij de uitbouw van de normen ambitieus zal zijn en de strengste normen van ONE en Kind en Gezin zal combineren.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Kinderopvang is fundamenteel: kinderen leren er taalvaardigheden en sociale vaardigheden en hun algemene ontwikkeling wordt er gestimuleerd. Academics wijzen erop dat kinderen die in armoede opgroeien - en dat is in Brussel een op drie - zonder kinderopvang een leerachterstand oplopen die ze in hun hele schoolcarrière nog nauwelijks kunnen inhalen.

In Brussel groeien bijzonder veel kinderen op, vaak in een gezin met een andere thuistaal dan het Frans of het Nederlands. Als het beleid de armoede wil bestrijden en de Brusselse kinderen een goede toekomst wil bezorgen, is zorgen voor voldoende kinderopvang een goede keuze.

Vandaag ervaar ik een zeer dubbel gevoel.

Eenzijds ben ik blij dat er eindelijk een

d'ordonnance et espérons qu'il fixera des normes ambitieuses.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *Les milieux d'accueil pour enfants sont essentiels : les enfants y acquièrent des compétences linguistiques et sociales et leur développement général y est stimulé. Selon des universitaires, les enfants qui vivent dans la pauvreté sans être accueillis dans une crèche encourent un retard d'apprentissage qu'ils pourront à peine rattraper durant leur parcours scolaire. La création d'un nombre suffisant de milieux d'accueil est un bon choix pour lutter contre la pauvreté et offrir un avenir aux enfants bruxellois.*

Aujourd'hui, j'ai un sentiment partagé. D'une part, je me réjouis qu'une ordonnance porte enfin sur les milieux d'accueil bilingues et mette fin aux crèches illégales.

D'autre part, le contenu de l'ordonnance est

ordonnantie is inzake tweetalige kinderopvang. Groen vraagt hier al jaren naar. We zijn absoluut voorstander van een tweetalige kinderopvang. Bovendien maakt Brussel eindelijk komaf met illegale crèches en dat is een goede zaak.

Anderzijds is de inhoud van de ordonnantie ontgoochelend. Het Verenigd College heeft niet de intentie om tweetalige kinderopvang te creëren. De ordonnantie is zonder meer bedoeld om illegale crèches te kunnen sluiten, wat noodzakelijk, maar zeker niet voldoende is.

Op het eerste zicht oogt de titel 'Organisatie van kinderopvang' zeer mooi, maar het is de titel van een lege doos. Het Verenigd College zal geen kinderopvang organiseren. Dit ontwerp van ordonnantie bevat geen doelstellingen, geen normen en geen budget voor erkenningen. Dat is een probleem. In tegenstelling tot wat de heer Delva zegt, is Groen daarvan geen voorstander, want we willen dat er echt tweetalige kinderopvang komt.

Het Verenigd College heeft bevestigd dat het alleen maar de bedoeling is om illegale crèches te sluiten, maar dat het niet de bedoeling is om tweetalige crèches te openen. Dit ontwerp van ordonnantie maakt het mogelijk om crèches die niet aangesloten zijn bij ONE of Kind en Gezin te sluiten. Groen steunt dat principe wel, maar vindt het niet genoeg. Het Verenigd College moet meer doen. Het Verenigd College mist hier de kans om een eigen beleid te voeren. Het is gemakkelijk om in de pers allerlei verklaringen af te leggen over een eigen Brussels beleid, maar als puntje bij paaltje komt, doet de meerderheid dat niet. Ze wil namelijk geen tweetalige crèches en dat is jammer voor al die Brusselse kinderen die geboren worden en geen zicht hebben op behoorlijke kinderopvang.

De Bijzondere Financieringswet draagt de middelen in essentie over naar de Vlaamse en Franse Gemeenschap. Dat mag geen excuus zijn om niets te doen en geen crèches te bouwen, zoals de meerderheid nu laat uitschijnen. Er is de financiële realiteit. Brussel kan het volledige aanbod van kinderopvang niet op zich te nemen. Dat wil echter niet zeggen dat het Verenigd College niets moet doen. In de vorige legislatuur heeft het gewest geprobeerd om zelf crèches te bouwen en via de wijkcontracten wordt er nu al steun geboden voor de bouw van crèches. Er is in

décevant. À première vue, le titre "Organisation de milieux d'accueil pour enfants" est très joli, mais le Collège réuni n'organisera pas de tels lieux. Ce projet d'ordonnance ne contient ni objectifs, ni normes, ni budget pour les agréments. Contrairement à M. Delva, Groen ne s'en réjouit pas, car nous voulons que soit mis en place un accueil vraiment bilingue.

Le Collège réuni a confirmé que l'objectif est de fermer les crèches illégales, pas d'ouvrir des crèches bilingues. Ce projet d'ordonnance permet de fermer les crèches qui ne sont pas agréées auprès de l'ONE ou de Kind en Gezin. Groen soutient ce principe, mais ne le juge pas suffisant. Le Collège réuni manque ici l'occasion de mener sa propre politique.

La loi spéciale de financement transfère l'essentiel des moyens à la Communauté flamande et à la Communauté française. Cela ne peut être une excuse pour ne rien faire. Sous la précédente législature, la Région a essayé de bâtir elle-même des crèches. Aujourd'hui, une aide est encore proposée à cette fin dans le cadre des contrats de quartier. La Région et le Collège réuni ont les moyens de lancer à tout le moins un projet pilote.

En somme, tout est question de choix politique : quel avenir voulons-nous pour nos enfants ?

Pour Groen, c'est clair : nous voulons offrir les meilleures chances à tous les enfants et cela passe par un accueil suffisant, si possible bilingue.

(poursuivant en français)

C'est ici un contexte exceptionnel : tout est réuni pour offrir comme cadeau à nos enfants le bilinguisme. C'est un atout que nous devons leur proposer.

(poursuivant en néerlandais)

Mme Moureaux est choquée par les appels à en faire plus. N'oublions pas pourquoi des parents choisissent des crèches illégales. Ils le font parce que les options légales ne sont pas suffisantes. Nous devons prendre le problème à la racine et veiller à une offre suffisante.

Concernant l'offre de milieux d'accueil abordables, mon collègue Alain Maron a cité les chiffres du côté francophone. Je le ferai pour la

het gewest en bij het Verenigd College genoeg geld om op zijn minst een proefproject te ontwikkelen.

Uiteindelijk draait alles om een politieke keuze: welke toekomst willen we voor onze kinderen?

Voor Groen is het duidelijk: wij willen alle kinderen de beste kansen geven. Dat betekent voldoende opvang, tweetalig als het kan. Tweetaligheid is een prachtige troef, die Brussel in handen heeft.

(verder in het Frans)

Alles is voorhanden om ervoor te zorgen dat onze kinderen tweetalig kunnen worden. Die kans mogen we niet laten schieten.

(verder in het Nederlands)

Als we de troef van de tweetaligheid aan onze kinderen kunnen meegeven, moeten we dat vooral doen. Nu doen we dat nog veel te weinig.

Mevrouw Moureaux is geschokt door oproepen om meer te doen. We mogen niet vergeten waarom ouders kiezen voor illegale crèches. Ze doen dat, omdat er niet voldoende legale alternatieven zijn. We moeten het probleem aanpakken bij de wortel en zorgen voor voldoende aanbod.

Op het vlak van het aanbod aan betaalbare kinderopvang is het nu eenmaal erg gesteld. Collega Alain Maron citeerde de cijfers aan Franstalige kant. Ik zal het doen voor de Nederlandstalige kant. We halen zelfs niet de achterhaalde Barcelonanorm, die wordt gehanteerd in het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO). De Vlaamse regering hanteert terecht de 50%-norm, wat betekent dat ze in een aanbod moet voorzien voor de helft van de kinderen.

In Brussel komt het erop neer dat er 720 plaatsen tekort waren in 2016 en er 1.151 plaatsen tekort zullen zijn in 2020. Als we ook nog rekening houden met betaalbare opvangplaatsen voor personen in armoede, die ze het meest nodig hebben, dan loopt het tekort op tot 3.751 betaalbare plaatsen in 2016 en ruim 4.000 betaalbare plaatsen in 2020.

partie néerlandophone. Nous n'atteignons même pas la norme - pourtant dépassée - de Barcelone, qui est appliquée dans le Plan régional de développement durable (PRDD). Pour sa part, le gouvernement flamand applique, à juste titre, la norme de 50%.

À Bruxelles, il manquait ainsi 720 places en 2016 et il en manquera 1.151 en 2020. Si nous tenons compte en outre des places d'accueil abordables pour les personnes en situation de pauvreté, le déficit se chiffre à 3.751 places en 2016 et à un peu plus de 4.000 en 2020.

Deux bonnes raisons justifient donc de lancer à tout le moins un projet pilote pour un accueil bilingue de la petite enfance : nous manquons de places à Bruxelles et nous avons tout en main pour doter nos enfants d'atouts exceptionnels.

Vu la gravité de la situation à Bruxelles, nous attendons du Collège réuni des efforts rapides pour mettre en place un accueil bilingue, complémentaire à l'offre des Communautés flamande et française et débutant par un projet pilote.

Ce n'est pas le cas aujourd'hui et c'est pourquoi Groen s'abstiendra.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

Er zijn dus twee goede redenen om op zijn minst een proefproject voor tweetalige kinderopvang op te starten. Er zijn te weinig plaatsen in de Brusselse kinderopvang en daar kunt u iets aan doen. In Brussel hebben we alles in handen om onze kinderen uitzonderlijke troeven te geven. Die kansen moeten we grijpen.

Groen is tevreden dat er eigenlijk een einde wordt gemaakt aan de illegale crèches.

In het licht van de ernst van de situatie in Brussel willen we van het Verenigd College zo snel mogelijk inspanningen zien om in tweetalige kinderopvang te voorzien, dat aanvullend op het aanbod van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap functioneert en dat start met een proefproject.

Dat zit er vandaag echter niet in en daarom zal Groen zich onthouden.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Deze ordonnantie is bedoeld om een juridische lacune in verband met de kinderopvang in het Brussels Gewest uit de wereld te helpen.*

Momenteel zijn er twee manieren om een Brusselse crèche te laten erkennen: ofwel bij de Federatie Wallonië-Brussel, ofwel bij de Vlaamse Gemeenschap. Geen van beide is echter bevoegd voor bicommunautaire kinderdagverblijven. De ordonnantie voert een derde erkenningsmogelijkheid in om te vermijden dat kinderdagverblijven zonder erkenning kunnen blijven werken. Het komt erop aan om de veiligheid van kinderen in het Brussels Gewest te garanderen en kwaliteitsnormen vast te leggen.

Er komt geen nieuw financieringssysteem, want dat is niet de rol van de GGC. De Federatie Wallonië-Brussel en de Vlaamse Gemeenschap hebben daar als gevolg van de verschillende staatshervormingen de nodige budgetten voor. We willen vermijden dat beide instellingen het Brussels Gewest de rug toekeren.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Un petit mot en conclusion de ce débat, car de longues explications ont déjà été données en commission.

Vous l'avez compris, l'objectif de cette législation est de combler une lacune juridique concernant les milieux d'accueil de l'enfant dans la Région de Bruxelles-Capitale, pas de régionaliser cette compétence. Il s'agit d'un texte indispensable afin de lutter contre les crèches illégales et dangereuses pour la sécurité des enfants.

Pour l'instant, il existe deux régimes spécifiques d'autorisation, celui de la Fédération Wallonie-Bruxelles et celui de la Communauté flamande. Mais aucune de ces deux entités n'est compétente pour les crèches bicommunautaires. Cette ordonnance a vocation à créer un troisième régime spécifique avec l'objectif d'éviter que des milieux d'accueil de l'enfant puissent continuer leurs activités sans avoir obtenu une autorisation. Comme cela a été expliqué en Commission des affaires sociales, il s'agit ici d'assurer une sécurité maximale pour les enfants de la Région de Bruxelles-Capitale, avec des normes de haute

Mevrouw Moureaux, ik vind het ook jammer dat het zo lang heeft geduurd, maar we moesten tot overeenstemming komen met de andere instellingen. Die waren het niet altijd eens over soms erg gedetailleerde juridische aspecten.

Het Verenigd College zal de technische aspecten toelichten met een besluit. Daar wordt al aan gewerkt, in overleg met het ONE en Kind en Gezin, die ons met hun expertise bijstaan. De normen hebben voor een groot deel betrekking op de veiligheid van jonge kinderen, want die is essentieel.

De GGC heeft ook een samenwerkingsprotocol met de Vlaamse en Franse Gemeenschap gesloten om informatie uit te wisselen, zodat we de reglementen correct kunnen toepassen en niet-erkende kinderdagverblijven worden gemeld bij de GGC.

Het samenwerkingsprotocol is een voorlopige oplossing. Het kan op langere termijn verder worden onderbouwd met een samenwerkingsakkoord tussen de gemeenschappen. Het moet ervoor zorgen dat de GGC inspecties kan uitvoeren, zo nodig met de steun van experts van het ONE en Kind en Gezin. De onderhandelingen over de tekst lopen al en het samenwerkingsakkoord wordt dit jaar gesloten. Het is vooral de bedoeling om alle aspecten zo snel mogelijk te regelen, zodat de nieuwe regelgeving ongeveer vanaf de zomer van 2017 van kracht kan worden.

(Applaus bij de meerderheid)

qualité.

Nous ne créons pas de dispositif de financement, car ce n'est pas le rôle de la Cocom. La Fédération Wallonie-Bruxelles et la Communauté flamande ont des budgets pour ce faire à la suite des différentes réformes de l'État. Nous voulons éviter que ces deux entités se désolidarisent de la Région bruxelloise.

Concernant la durée du processus, comme évoqué en commission, Mme Moureaux, je regrette également le temps que cela a pris, mais il fallait se mettre d'accord avec d'autres entités, d'autres administrations qui peuvent avoir des avis divergents sur des aspects juridiques parfois très précis, cela n'a pas été simple, mais on peut enfin avancer. Nous avons eu l'occasion d'en discuter lors des nombreuses interpellations que vous m'avez adressées.

Concernant les aspects techniques, le Collège réuni les précisera dans un arrêté. Cet arrêté est déjà en cours de rédaction, également en concertation avec l'ONE et Kind en Gezin, qui nous font bénéficier de leur expertise et de leur expérience en la matière. Puisque l'objectif est de lutter contre les crèches sans autorisation, ces normes contiendront un important volet lié à la sécurité des jeunes enfants. C'est primordial.

Comme largement commenté en commission, il est important de souligner que la Commission communautaire commune a également conclu un protocole de collaboration avec les Communautés flamande et française, en vue d'échanger des informations entre les administrations pour permettre une bonne application de la réglementation, éviter que certaines institutions passent entre les mailles du filet et que toute crèche sans autorisation identifiée par l'ONE ou Kind en Gezin soit signalée à la Commission communautaire commune, qui sera chargée ensuite du traitement de la plainte.

Ce protocole de collaboration est provisoire. En effet, il a été décidé qu'il serait stabilisé à long terme via un accord de coopération entre les différentes Communautés. L'objectif est que les inspections puissent être opérées par les inspecteurs de la Cocom, avec un appui si besoin des experts de l'ONE et de Kind en Gezin. Les négociations sur le texte sont déjà en cours et l'accord de coopération sera conclu cette année.

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.- We hebben dit debat al uitvoerig in de commissie gevoerd. In de toekomst moet het zeker bespreekbaar zijn om de kinderopvang op het niveau van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te organiseren. Vandaag echter, nu zowel de Vlaamse als de Franse gemeenschap op hun verantwoordelijkheid gewezen worden om in Brussel te investeren, zou een dergelijke beslissing een slechte strategische zet zijn. We hebben hier in Brussel al zoveel uitdagingen aan te gaan, dat het beter is dat de Vlaamse en Franse Gemeenschap in dit dossier verder hun verantwoordelijkheid blijven nemen.

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Ik vind dat geen goede keuze. We mogen tegenover de andere gemeenschappen geen strategisch spel spelen ten koste van de Brusselse kinderen. Ik ben het er helemaal mee eens dat de Franstalige en de Vlaamse Gemeenschap tekortschieten en dat het huidige kinderopvangaanbod ontoereikend is.

Brussel is volledig bevoegd om zelf kinderopvang te creëren. Ik vind dat het Verenigd College op zijn minst de verantwoordelijkheid moet nemen om een proefproject te ontwikkelen, ter voorbereiding van het toekomstige beleid.

Als bij een volgende staatshervorming dan de middelen worden herschikt, zijn we er tenminste klaar voor. Het ontwerp is momenteel een lege doos en dat zal zo blijven als je er niets concreets mee doet.

Groen is vragende partij voor een proefproject. Daarvoor zijn er wel degelijk middelen beschikbaar bij het gewest en bij de GGC.

L'objectif est de pouvoir régulariser l'ensemble des situations au plus vite, avec une entrée en vigueur de l'ensemble du dispositif le plus rapidement possible, aux alentours de l'été 2017.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *L'organisation de l'accueil de la petite enfance au niveau de la Commission communautaire commune est une question que nous devons certainement réévaluer dans l'avenir. Aujourd'hui, une telle décision serait néanmoins une mauvaise stratégie. Nous avons déjà tant de défis à relever à Bruxelles qu'il est préférable que les Communautés flamande et française continuent à prendre leurs responsabilités dans ce dossier.*

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Nous ne devons pas jouer de jeu stratégique sur le dos des enfants bruxellois. La Communauté française et la Communauté flamande ne sont pas à la hauteur et l'offre actuelle de milieux d'accueil est insuffisante.*

Bruxelles est totalement compétente pour créer elle-même des milieux d'accueil. Le Collège réuni devrait à tout le moins prendre la responsabilité de développer un projet pilote, pour préparer la politique future.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

De voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door mevrouw Liesbet Dhaene, de heer Johan Van den Driessche en mevrouw Cieltje Van Achter en luidt als volgt:

"Een punt 6° en een punt 7° toevoegen, luidend als volgt:

6° Kind en Gezin: het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin, opgericht bij het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin;

7° O.N.E.: de instelling van openbaar nut met rechtspersoonlijkheid "Office de la Naissance et de l'Enfance" opgericht bij decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de "Office de la Naissance et de l'Enfance", afgekort "O.N.E."."

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Met dit amendement vragen we dat zowel Kind en Gezin als het ONE in de tekst opgenomen worden, omdat beide instellingen in een tweede amendement worden aangehaald.

De voorzitter.- De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

M. le président.- Un amendement n° 1 a été déposé par Mme Liesbet Dhaene, M. Johan Van den Driessche et Mme Cieltje Van Achter, libellé comme suit :

"Ajouter un point 6° et un point 7°, rédigés comme suit :

6° Kind en Gezin : l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique Kind en Gezin, créée par décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Kind en Gezin" ;

7° O.N.E. : l'organisme d'intérêt public doté de la personnalité juridique "Office de la Naissance et de l'Enfance", créé par décret du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé "O.N.E."."

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- Par cet amendement, nous demandons que Kind en Gezin et l'ONE soient repris dans le texte, car les deux institutions sont citées dans un deuxième amendement.

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

Artikel 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 4

De voorzitter.- Een amendement nr. 2 wordt ingediend door mevrouw Liesbet Dhaene, de heer Johan Van den Driessche en mevrouw Cieltje Van Achter, en luidt als volgt:

"Een nieuw derde lid invoegen, luidend als volgt:

"Het Verenigd College legt alle voorstellen tot besluit over de vergunningsvoorwaarden of wijzigingen daarvan voor voorafgaand advies aan het O.N.E. en aan Kind en Gezin. Kind en Gezin en het O.N.E. brengen binnen een termijn van 30 dagen na ontvangst van het voorstel tot besluit of wijziging van besluit hun advies uit. Een besluit kan maar aangenomen worden door het Verenigd College indien Kind en Gezin of het O.N.E. een gunstig advies verlenen waaruit blijkt dat de door het Verenigd College voorgestelde vergunningsvoorwaarden geen schending uitmaken van het evenredigheidsbeginsel ten aanzien van hun werking en structuur. Bij ontstentenis van een kennisgeving binnen de voorgeschreven termijn, wordt het advies geacht gunstig te zijn."

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Dit amendement is een reactie op de onduidelijkheid over de gevolgen van de GGC-kinderopvang op de werking van de bestaande Vlaamse en Franstalige opvang. De vergunningsvoorwaarden zullen immers pas later vastgesteld worden, aan de hand van een besluit van het Verenigd College.

Ook de impact van de GGC-kinderopvang op de bestaande kinderopvanginitiatieven van de gemeenten, hangt vooral af van de vergunningsvoorwaarden, die volgens artikel 4 in een besluit van het Verenigd College zullen worden vastgelegd.

Uit het verleden weten we dat de vergunnings-

Article 3

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 4

M. le président.- Un amendement n° 2 a été déposé par Mme Liesbet Dhaene, M. Johan Van den Driessche et Mme Cieltje Van Achter, libellé comme suit :

"Insérer un nouvel alinéa 3, rédigé comme suit :

"Le Collège réuni soumet toutes les propositions d'arrêté sur les conditions d'autorisation ou leurs modifications à l'avis préalable de l'O.N.E. et de Kind en Gezin. L'O.N.E. et Kind en Gezin rendent leur avis dans un délai de trente jours à compter de la réception de la proposition d'arrêté ou de modification d'arrêté. Le Collège réuni ne peut adopter un arrêté que si l'O.N.E. ou Kind en Gezin rendent un avis favorable selon lequel les conditions d'autorisation proposées par le Collège réuni n'enfreignent pas le principe de proportionnalité à l'égard de leur fonctionnement et de leur structure. En l'absence d'une notification dans le délai prescrit, l'avis est réputé favorable."

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- *Cet amendement est déposé en réaction au manque de clarté qui entoure les conséquences des milieux d'accueil pour enfants de la Cocom sur le fonctionnement des milieux d'accueil francophones et flamands existants, ainsi que sur les initiatives d'accueil communales. En effet, les conditions d'autorisation ne seront fixées que plus tard, par un arrêté du Collège réuni.*

Nous avons déjà pu mesurer l'impact que peuvent avoir les conditions d'autorisation d'une Communauté sur les milieux d'accueil pour enfants de l'autre Communauté, lorsque des établissements fonctionnant exclusivement en français se sont affiliés auprès de Kind en Gezin,

voorwaarden van een gemeenschap gevolgen kunnen hebben op de kinderopvang van de andere gemeenschap. Zo sloten eentalig Franstalige instellingen zich destijds aan bij het Vlaamse Kind en Gezin, louter omdat sommige vergunningsvoorwaarden minder streng waren dan die van het ONE.

Wij vinden het een heel goede zaak dat het Verenigd College Kind en Gezin en het ONE nauw hebben betrokken bij de vaststelling van de vergunningsvoorwaarden, maar het ontwerp van ordonnantie biedt geen garantie dat bij eventuele wijzigingen van het collegebesluit dat de vergunningsvoorwaarden van de GGC-kinderopvang vaststelt, het ONE en Kind en Gezin daar opnieuw bij zullen worden betrokken. Het lijkt ons daarom essentieel om die garantie in de wettekst op te nemen.

Zoals altijd wanneer verschillende beleidsniveaus op eenzelfde grondgebied bevoegdheden uitoefenen, moeten we ons laten leiden door het evenredigheidsprincipe. Volgens dat principe mag een overheid bij het voeren van haar beleid geen maatregelen nemen die zo ver gaan dat het voor een andere overheid onmogelijk of overdreven moeilijk wordt om het beleid dat haar is toevertrouwd, doelmatig te voeren.

Met dit amendement beogen wij niet alleen een harmonieuze uitoefening van de bevoegdheden door de drie betrokken beleidsniveaus, maar ook een globale kwaliteitsgarantie voor de vergunningsvoorwaarden van de kinderopvang in Brussel.

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.- Ik denk dat het beter is om dat daartoe een samenwerkingsakkoord te sluiten.

De voorzitter.- De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 5 tot 10

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

au simple motif que certaines de ses conditions d'autorisation étaient moins strictes que celles de l'ONE.

S'il est positif que le Collège réuni ait associé étroitement l'ONE et Kind en Gezin à la définition des conditions d'autorisation, le projet d'ordonnance ne garantit nullement la participation de ces deux institutions lors d'éventuelles modifications de l'arrêté du Collège fixant les conditions d'autorisation des milieux d'accueil bilingues. Il nous semble essentiel d'inscrire cette garantie dans le texte de loi.

Comme toujours, quand plusieurs autorités exercent des compétences sur un même territoire, la proportionnalité est un principe directeur.

Cet amendement garantit non seulement un exercice harmonieux des compétences par les trois autorités concernées, mais aussi une qualité généralisée des milieux d'accueil pour enfants à Bruxelles.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Il est préférable, à cet égard, de conclure un accord de coopération.*

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 5 à 10

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Wij zullen later stemmen over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

- De vergadering wordt geschorst om 17.29 uur.

- De vergadering wordt hervat om 17.32 uur.

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende de oprichting van de bicommunautaire dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag (nrs. B-69/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 4

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 1, ingediend door de heren Alain Maron en Arnaud Verstraete.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

77 leden zijn aanwezig.

12 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

3 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

39 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

12 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

11 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 1 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 4.

Tot stemming wordt overgegaan.

Nous procéderons tout à l'heure aux votes nominatifs sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

- La séance est suspendue à 17h29.

- La séance est reprise à 17h32.

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales (n^{os} B-69/1 et 2 – 2016/2017).

Article 4

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par MM. Alain Maron et Arnaud Verstraete.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 1

77 membres sont présents.

12 répondent oui dans le groupe linguistique français.

3 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

39 répondent non dans le groupe linguistique français.

12 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

11 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 1 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 4.

Il est procédé au vote.

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

77 leden zijn aanwezig.
38 antwoorden ja in de Franse taalgroep.
9 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.
4 antwoorden neen in de Franse taalgroep.
3 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.
23 onthouden zich.
Bijgevolg wordt artikel 4 aangenomen.

Artikel 9

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 2, ingediend door mevrouw Viviane Teitelbaum en mevrouw Annemie Maes.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 3

77 leden zijn aanwezig.
22 antwoorden ja in de Franse taalgroep.
3 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.
37 antwoorden neen in de Franse taalgroep.
9 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.
6 onthouden zich.
Bijgevolg wordt amendement nr. 2 verworpen.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het Frans*).- *U stemt tegen pariteit! Bravo, beste collega's!*

De voorzitter.- De leden die zich hebben onthouden, wordt verzocht de redenen van hun onthouding mee te delen.

Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir (PS) (*in het Frans*).- *Ik zou mijn onthouding willen rechtvaardigen met te*

RÉSULTAT DU VOTE 2

77 membres sont présents.
38 répondent oui dans le groupe linguistique français.
9 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.
4 répondent non dans le groupe linguistique français.
3 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.
23 s'abstiennent.
En conséquence, l'article 4 est adopté.

Article 9

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 2, déposé par Mmes Viviane Teitelbaum et Annemie Maes.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 3

77 membres sont présents.
22 répondent oui dans le groupe linguistique français.
3 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.
37 répondent non dans le groupe linguistique français.
9 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.
6 s'abstiennent.
En conséquence, l'amendement n° 2 est rejeté.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Contre la parité, chers collègues, bravo !

M. le président.- Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir (PS).- Je voudrais justifier mon abstention en disant qu'évidemment, nous

zeggen dat ik het belang van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen nog eens symbolisch wil onderstrepen.

De voorzitter.- Mevrouw Payfa heeft het woord.

Mevrouw Martine Payfa (DéFI) *(in het Frans).*- *We streven naar een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in alle beslissingsorganen. De gendermainstreamingordonnantie, die we hebben goedgekeurd, is daar duidelijk over. Dit ontwerp van ordonnantie mikt op twee derden, maar met pariteit wordt natuurlijk elk de helft bedoeld. Dat wilde mijn partij ook nog eens symbolisch duidelijk maken.*

(Applaus bij DéFI)

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Symbolische pariteit is geen pariteit!*

(Samenspraak)

Mevrouw Jacqueline Rousseaux (MR) *(in het Frans).*- *Als we niet eisen dat de lijsten paritair worden samengesteld, is er geen schijn van kans om tot een werkelijke pariteit te komen!*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Coöpteer mij bij de Franstalige Vrouwenraad en ik zal u helpen!*

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 9.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 4

77 leden zijn aanwezig.

37 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

9 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

7 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

soutenons la parité. Nous avons entendu la réaction du membre du Collège réuni Gosuin à cette proposition, néanmoins je pense que, symboliquement, il est important de réaffirmer notre attachement à la parité hommes-femmes.

M. le président.- La parole est à Mme Payfa.

Mme Martine Payfa (DéFI).- Je voulais aussi justifier mon abstention. La parité femmes-hommes dans tous les types d'organes de décision est un objectif que nous poursuivons. L'ordonnance gender mainstreaming, que nous avons votée, le précise bien. Il faut donc veiller à ce que la parité hommes-femmes soit respectée dans la composition des OIP. Le projet d'ordonnance en l'espèce vise un tiers-deux tiers. Par parité, il faut bien entendu entendre cinquante-cinquante. Notre parti tenait aussi à le préciser symboliquement.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI)

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Une parité symbolique, ce n'est pas la parité !

(Colloques)

Mme Jacqueline Rousseaux (MR).- Quand on ne la demande pas sur les listes, on n'a aucune chance de l'obtenir dans les faits ! C'est tout ce que nous demandons.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Cooptez-moi au Conseil des femmes francophones de Belgique et je viendrai vous aider !

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 9.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 4

77 membres sont présents.

37 répondent oui dans le groupe linguistique français.

9 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

7 répondent non dans le groupe linguistique français.

3 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

21 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 9 aangenomen.

Artikel 10

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 4, ingediend door de heren Arnaud Verstraete en Alain Maron.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 5

77 leden zijn aanwezig.

12 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

3 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

39 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

9 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

14 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 4 verworpen

De voorzitter.- De leden die zich hebben onthouden, wordt verzocht de redenen van hun onthouding mee te delen.

Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Wij zijn het eens met de kritiek van Ecolo en Groen dat de gebruikers van de dienstverlening van Iriscare, zoals ouderen en personen met een handicap, niet vertegenwoordigd zijn in de organen van de instelling.

Nochtans zullen we het amendement niet goedkeuren, omdat we ons principieel verzetten tegen logge beslissingsorganen met allerhande vertegenwoordigers. Een goedkeuring van het amendement zou nog meer vertegenwoordigers betekenen.

Wij zullen ons derhalve bij de stemming onthouden.

3 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

21 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 9 est adopté.

Article 10

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 4, déposé par MM. Alain Maron et Arnaud Verstraete.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 5

77 membres sont présents.

12 répondent oui dans le groupe linguistique français.

3 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

39 répondent non dans le groupe linguistique français.

9 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

14 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 4 est rejeté.

M. le président.- Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- *Nous partageons la critique d'Ecolo et de Groen selon laquelle les usagers du service d'Iriscare, au nombre desquels figurent les personnes âgées et les personnes handicapées, ne sont pas représentés dans les organes de l'institution.*

Nous ne soutiendrons pourtant pas l'amendement, parce que nous nous opposons par principe aux organes de décision lourds, qui multiplient les représentants.

Par conséquent, nous nous abstiendrons lors du vote.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 10.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 6

76 leden zijn aanwezig.

38 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

9 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

3 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

26 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 10 aangenomen.

Artikel 21

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 5, ingediend door de heren Arnaud Verstraete en Alain Maron.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 7

77 leden zijn aanwezig.

12 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

3 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

39 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

9 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

14 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 5 verworpen

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 21.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 8

77 leden zijn aanwezig.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 10.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 6

76 membres sont présents.

38 répondent oui dans le groupe linguistique français.

9 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

3 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

26 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 10 est adopté.

Article 21

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 5, déposé par MM. Arnaud Verstraete et Alain Maron.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 7

77 membres sont présents.

12 répondent oui dans le groupe linguistique français.

3 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

39 répondent non dans le groupe linguistique français.

9 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

14 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 5 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 21.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 8

77 membres sont présents.

39 antwoorden ja in de Franse taalgroep.
9 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.
3 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.
26 onthouden zich.
Bijgevolg wordt artikel 21 aangenomen.

Artikel 27

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 7, ingediend door de heren Arnaud Verstraete en Alain Maron.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 9

76 leden zijn aanwezig.
22 antwoorden ja in de Franse taalgroep.
6 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.
38 antwoorden neen in de Franse taalgroep.
9 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.
1 onthoudt zich.
Bijgevolg wordt amendement nr. 7 verworpen

De voorzitter.- Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- We steunen onderhavig amendement wel, omdat het gaat over de vertegenwoordiging, zonder beslissingsbevoegdheid, van een gebruiker in een technisch comité. De gebruiker heeft zeker het recht om daar gehoord te worden.

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Ik hoor graag van de meerderheid waarom ze tegen een

39 répondent oui dans le groupe linguistique français.
9 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.
3 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.
26 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 21 est adopté.

Article 27

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 7, déposé par MM. Arnaud Verstraete et Alain Maron.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 9

76 membres sont présents.
22 répondent oui dans le groupe linguistique français.
6 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.
38 répondent non dans le groupe linguistique français.
9 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.
1 s'abstient.

En conséquence, l'amendement n° 7 est rejeté.

M. le président.- Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (*en néerlandais*).- *Nous soutenons cet amendement, parce qu'il est question de représentativité, sans pouvoir de décision, d'un usager au sein d'un comité technique.*

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (*en néerlandais*).- *J'aimerais savoir pourquoi la*

voorstel stemt dat een passage overneemt uit een ordonnantie die ze zelf een maand geleden heeft goedgekeurd. Toen stemde ze in met het principe dat personen met een handicap inspraak moeten hebben in beslissingen van de GGC. Dat ze bij de eerstvolgende ordonnantie dat principe niet toepast, verdient op zijn minst een verklaring.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 27.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 10

77 leden zijn aanwezig.

39 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

9 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

3 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

26 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 27 aangenomen.

Artikel 29

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 6, ingediend door de heren Arnaud Verstraete en Alain Maron.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 11

77 leden zijn aanwezig.

12 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

3 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

39 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

9 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

14 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 6 verworpen

majorité vote contre un projet qui reprend un passage d'une ordonnance qu'elle a adoptée il y a un mois, en faveur de la représentativité des personnes handicapées.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 27.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 10

77 membres sont présents.

39 répondent oui dans le groupe linguistique français.

9 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

3 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

26 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 27 est adopté.

Article 29

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 6, déposé par MM. Arnaud Verstraete et Alain Maron.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 11

77 membres sont présents.

12 répondent oui dans le groupe linguistique français.

3 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

39 répondent non dans le groupe linguistique français.

9 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

14 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 6 est rejeté.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 29.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 12

77 leden zijn aanwezig.

39 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

9 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

3 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

26 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 29 aangenomen.

Artikel 42/1 (nieuw)

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 3, ingediend door mevrouw Catherine Moureaux, de heren Benoît Cerexhe en Michel Colson, mevrouw Carla Dejonghe en de heren Jef Van Damme en Paul Delva.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 13

77 leden zijn aanwezig.

39 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

9 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

3 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

26 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 3 aangenomen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 14

77 leden zijn aanwezig.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 29.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 12

77 membres sont présents.

39 répondent oui dans le groupe linguistique français.

9 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

3 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

26 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 29 est adopté.

Article 42/1 (nouveau)

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 3, déposé par Mme Catherine Moureaux, MM. Benoît Cerexhe et Michel Colson, Mme Carla Dejonghe, MM. Jef Van Damme et Paul Delva.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 13

77 membres sont présents.

39 répondent oui dans le groupe linguistique français.

9 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

3 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

26 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 3 est adopté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 14

77 membres sont présents.

39 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

9 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

4 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

4 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

21 onthouden zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde zijn de naamstemmingen over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende de organisatie van kinderopvang (nrs. B-70/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 2

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 1, ingediend door mevrouw Liesbet Dhaene, de heer Johan Van den Driessche en mevrouw Cieltje Van Achter.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 15

77 leden zijn aanwezig.

3 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

61 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

12 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 1 verworpen

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 2.

Tot stemming wordt overgegaan.

39 répondent oui dans le groupe linguistique français.

9 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

4 répondent non dans le groupe linguistique français.

4 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

21 s'abstiennent.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

M. le président.- L'ordre du jour appelle les votes nominatifs sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant organisation des milieux d'accueil pour enfants (n^{os} B-70/1 et 2 – 2016/2017).

Article 2

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par Mme Liesbet Dhaene, M. Johan Van den Driessche et Mme Cieltje Van Achter.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 15

77 membres sont présents.

3 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

61 répondent non dans le groupe linguistique français.

12 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

1 s'abstient.

En conséquence, l'amendement n° 1 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 2.

Il est procédé au vote.

UITSLAG VAN DE STEMMING 16

77 leden zijn aanwezig.
39 antwoorden ja in de Franse taalgroep.
9 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.
1 antwoordt neen in de Nederlandse taalgroep.
28 onthouden zich.
Bijgevolg wordt artikel 2 aangenomen.

Artikel 4

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 2, ingediend door mevrouw Liesbet Dhaene, de heer Johan Van den Driessche en mevrouw Cieltje Van Achter.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 17

77 leden zijn aanwezig.
3 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.
61 antwoorden neen in de Franse taalgroep.
12 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.
1 onthoudt zich.
Bijgevolg wordt amendement nr. 2 verworpen

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 4.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 18

76 leden zijn aanwezig.
39 antwoorden ja in de Franse taalgroep.
9 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.
1 antwoordt neen in de Nederlandse taalgroep.
27 onthouden zich.

RÉSULTAT DU VOTE 16

77 membres sont présents.
39 répondent oui dans le groupe linguistique français.
9 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.
1 répond non dans le groupe linguistique néerlandais.
28 s'abstiennent.
En conséquence, l'article 2 est adopté.

Article 4

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 2, déposé par Mme Liesbet Dhaene, M. Johan Van den Driessche et Mme Cieltje Van Achter.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 17

77 membres sont présents.
3 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.
61 répondent non dans le groupe linguistique français.
12 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.
1 s'abstient.

En conséquence, l'amendement n° 2 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 4.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 18

76 membres sont présents.
39 répondent oui dans le groupe linguistique français.
9 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.
1 répond non dans le groupe linguistique néerlandais.
27 s'abstiennent.

Bijgevolg wordt artikel 4 aangenomen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 19

76 leden zijn aanwezig.

39 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

8 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

1 antwoordt neen in de Nederlandse taalgroep.

28 onthouden zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 17.50 uur.

En conséquence, l'article 4 est adopté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 19

76 membres sont présents.

39 répondent oui dans le groupe linguistique français.

8 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

1 répond non dans le groupe linguistique néerlandais.

28 s'abstiennent.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 17h50.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS**STEMMING 1 / VOTE 1****Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	12	Oui
----	----	-----

Céline Delforge, Christos Doukeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Barbara Trachte, Michaël Verbauwhede.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	3	Oui
----	---	-----

Bruno De Lille, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	39	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	12	Non
------	----	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	10	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Willem Draps, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

STEMMING 2 / VOTE 2**Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	38	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Serge de Patoul, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghi, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	9	Oui
----	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	4	Non
------	---	-----

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwheide.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	3	Non
------	---	-----

Liesbet Dhaene, Cielte Van Achter, Johan Van den Driessche.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	19	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Christos Doukeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Zoé Genot, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

STEMMING 3 / VOTE 3

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	22	Oui
----	----	-----

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Vincent De Wolf, Christos Doukeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	3	Oui
----	---	-----

Bruno De Lille, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	37	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevet Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	9	Non
------	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	2	Abstentions
--------------	---	-------------

Caroline Désir, Martine Payfa.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche.

STEMMING 4 / VOTE 4**Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	37	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	9	Oui
----	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	7	Non
------	---	-----

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Willem Draps, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	3	Non
------	---	-----

Liesbet Dhaene, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	17	Abstentions
--------------	----	-------------

Olivier de Clippele, Céline Delforge, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Christos Doukeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Alain Maron, Martine Payfa, Arnaud Pinxteren, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

STEMMING 5 / VOTE 5

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	12	Oui
----	----	-----

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Barbara Trachte, Michaël Verbauwhede.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	3	Oui
----	---	-----

Bruno De Lille, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	39	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmerly, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	9	Non
------	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	10	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Willem Draps, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche.

STEMMING 6 / VOTE 6**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	38	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghi, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	9	Oui
----	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	3	Non
------	---	-----

Liesbet Dhaene, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	22	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Vincent De Wolf, Christos Doukeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

STEMMING 7 / VOTE 7

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	12	Oui
----	----	-----

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyn Huytebroeck, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Barbara Trachte, Michaël Verbauwhede.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	3	Oui
----	---	-----

Bruno De Lille, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	39	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmerly, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	9	Non
------	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	10	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Willem Draps, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche.

STEMMING 8 / VOTE 8**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	39	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	9	Oui
----	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	3	Non
------	---	-----

Liesbet Dhaene, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	22	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Vincent De Wolf, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwheide.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

STEMMING 9 / VOTE 9

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	22	Oui
----	----	-----

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Vincent De Wolf, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	6	Oui
----	---	-----

Bruno De Lille, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	38	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	9	Non
------	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Liesbet Dhaene.

STEMMING 10 / VOTE 10**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	39	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	9	Oui
----	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	3	Non
------	---	-----

Liesbet Dhaene, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	22	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Vincent De Wolf, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwheide.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

STEMMING 11 / VOTE 11

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	12	Oui
----	----	-----

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Barbara Trachte, Michaël Verbauwhede.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	3	Oui
----	---	-----

Bruno De Lille, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	39	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmerly, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	9	Non
------	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	10	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Willem Draps, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche.

STEMMING 12 / VOTE 12**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	39	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	9	Oui
----	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	3	Non
------	---	-----

Liesbet Dhaene, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	22	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Vincent De Wolf, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwheide.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

STEMMING 13 / VOTE 13

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	39	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	9	Oui
----	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	3	Non
------	---	-----

Liesbet Dhaene, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	22	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Vincent De Wolf, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwheide.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

STEMMING 14 / VOTE 14**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	39	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	9	Oui
----	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	4	Non
------	---	-----

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwheide.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	4	Non
------	---	-----

Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	18	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Vincent De Wolf, Christos Doukeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Zoé Genot, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	3	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.

STEMMING 15 / VOTE 15

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	3	Oui
----	---	-----

Liesbet Dhaene, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	61	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Céline Delforge, Serge de Patoul, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Christos Doulkeridis, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevkem Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwheide.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	12	Non
------	----	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Bruno De Lille, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Annemie Maes, Jef Van Damme, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

STEMMING 16 / VOTE 16**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	39	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghi, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	9	Oui
----	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	1	Non
------	---	-----

Dominiek Lootens-Stael.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	22	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Vincent De Wolf, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhe.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	6	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Liesbet Dhaene, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.

STEMMING 17 / VOTE 17

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	3	Oui
----	---	-----

Liesbet Dhaene, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	61	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Céline Delforge, Serge de Patoul, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Christos Doulkeridis, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	12	Non
------	----	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Bruno De Lille, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Annemie Maes, Jef Van Damme, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

STEMMING 18 / VOTE 18**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	39	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	9	Oui
----	---	-----

Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	1	Non
------	---	-----

Dominiek Lootens-Stael.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	21	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Vincent De Wolf, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	6	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Liesbet Dhaene, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.

STEMMING 19 / VOTE 19

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	39	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	8	Oui
----	---	-----

Els Ampe, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	1	Non
------	---	-----

Dominiek Lootens-Stael.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	22	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Vincent De Wolf, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwheide.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	6	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Liesbet Dhaene, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.